

# هشتمارس

Quarterly journal No 17, June 2007

فصلنامه زنان - شماره ۱۷ (خرداد ۱۳۸۶ / ژوئن ۲۰۰۷)



## نطفه های جهان آینده در دل جنبش زنان



- کلنگارهایی در مسیر رهائی
- آلترناتیوی به پروژه امپریالیستی - سخنرانی شهرزاد مجاب به مناسبت هشت مارس
- به یاد پوران بازدگان: مقاومت کردن همیشه باید در زمان حال صرف شود

## ۸ مارس ۲۰۰۷ روز جهانی زن همراه، همدل و هم صدا، خلق جهانی نو را فریاد کنیم!

آیا صدای فریاد زنان عراقی را از وحشت قتل ناموسی توسط جریانات اسلامی و یا تجاوز سربازان تجاوزگر آمریکایی و انگلیسی می شنود؟

آیا صدای اعتراض زنان در افغانستان را که تن و جانشان جولانگاه رقابت‌های طالبان و سایر جریانات اسلامی، دول اشغالگر غربی و دست نشاندگان آنان شده است می شنود؟

آیا صدای فریاد آن زن ایرانی که با درد شلاق و حجاب اجباری بر تن در آستانه سنگسار است را می شنود؟

آیا صدای اعتراض زنان آمریکا که هر ۶ ثانیه یکی از خواهانشان قربانی تجاوز جنسی است را می شنود؟

آیا شاهد افزایش روزانه تعداد زنان قربانی خشونت‌های مردسالارانه در کشورهای اروپایی هستید؟

مببین سرکوب و فرودستی زنان در یک سو قدرت‌های امپریالیستی مردسالارند که جنگ‌های تجاوزگرانه خود را تحت نام ما "زنان" و "حقوق بشر" برای مردم منطقه مشروعیت می بخشد و از سوی دیگر مترجمین بنیادگرای اسلامی که زنان را به برده مبدل کرده اند.

قتل هزاران زن و کودک در افغانستان و عراق توسط بمب‌های خوش‌های ناپالم و فسفری، تجاوز سربازان آمریکایی به زنان عراقی، تدوین قانون اساسی ضد زن اسلامی توسط جریانات بنیادگرای اسلامی با کمک مشاوران آمریکایی و سایر دول غربی در عراق و افغانستان گوشه‌ای از "ازاد سازی" زنان به سبک امپریالیستهاست. از سوی دیگر جریانات مرتاج اسلامی از طریق برنامه سیاسی شان در حال تشدید و گسترش سرکوب و فرودستی مردسالاری زنان هستند. قوانین نابرابر و مجازات‌های اسلامی علیه زنان و حجاب اجباری در ایران فشرده قدرت مردانه اسلامی است. تجاوز و قتل زنان و دختران در افغانستان نماد قدرت جریانات جنگ سالار و مرتاج اسلامی است.

همه این وقایع به ما زنان می آموزد که هر راه حلی جهت رهایی و آزادی زنان در چهارچوب ساختار کنونی حاکم بر جهان همانقدر کاذب است که جستجوی رهایی زنان در چهارچوب ایدئولوژی‌های مذهبی از جمله اسلام.

ما زنان در ادامه راهی که سال گذشته آغاز کردیم، به دنبال ساختن جهانی هستیم بر پایه قدرت و مشارکت تمامی انسانهایی که سودی در دوام نظام‌های متکی بر ستم و استثمار ندارند. ما خواستار جهانی هستیم که در آن ناقص سازی جنسی زنان نه یک سنت بلکه یک جنایت محسوب شود. هیچ دختر خردسالی به « حجه » تجاوز نرود؛ هیچ زنی به بهانه « ناموس مرد » به قتل نرسد؛ هیچ زن و دختری برای خلاصی از شر خشونت مردسالاری خودکشی و خودسوزی نکند؛ هیچ زنی به جرم دوست داشتن و یا رابطه جنسی مجازات و سنگسار نشود؛ جهانی که همگنس خواهی را یک جرم و ناهنجاری نلایی نکند؛ هویت زنان با همسر و مادر بودنشان تعیین نشود. کسی نتواند زنان را به اجبار در آشپزخانه و اندرونی حبس کند و آنان را از مشارکت در تولید اجتماعی و فعالیت‌های سیاسی محروم کند؛ زنان مالک و صاحب اختیار بدن خود باشند و بتوانند برای بچه دار شدن و یا نشدن، خود تصمیم بگیرند، جهانی که برابری زنان با مردان را در تمامی عرصه‌ها تامین کند.

این‌ها جلوه‌هایی از افق رهایی ماست، که باید در دسترس میلیونها زن ستمدیده قرار گیرد. افقی که به ما امید می دهد، امیدی که به ما شجاعت و قدرت می بخشد تا بتوانیم با مبارزات اگاهانه خود آینده‌ای فارغ از هرگونه ستم و استثمار جنسی و طبقاتی را خلق کنیم.

### زنان و مردان آزادیخواه!

روز ۸ مارس ۲۰۰۷ با پیام "نه به ارتجاع، نه به امپریالیسم، ما در حال خلق جهانی دیگر هستیم!" گام هایمان را متحد و صفوفمان را گسترش دهیم. پرچم رهایی زنان در جهان کنونی مرزی روشن بین همه ستمدیدگان جهان و مترجمین رنگارنگ امپریالیستی و بنیادگرای اسلامی است.

قرار ما: ۸ مارس ۲۰۰۷، در دن‌هاگ - هلند....

کارزار مبارزه برای لغو کلیه قوانین نابرابر و مجازات‌های اسلامی علیه زنان

## فهرست مطالب

### هشت مارس

نشریه سازمان زنان هشت مارس  
(ایرانی-افغانستانی)  
سردبیر: آذر درخشان  
همکاران این شماره:  
سپیده همراز، فریدا فراز،  
عاطفه کشمیری و ساحل

برای تماس با نشریه  
Postfach 11 06 28  
28086 Bremen  
Germany

e-mail:  
zanane8mars@yahoo.com  
zan\_dem\_iran@hotmail.com

آدرس وب سایت  
<http://www.8mars.com>

بهای تک فروشی معادل ۳ یورو، ۲۵  
کرون سوئد، ۲/۵ پوند انگلیس

حساب بانکی (از آلمان)  
March 8th committee of women  
K.NR 22 70 169 39  
BLZ: 513 500 25 Sparkasse  
Gissen, GERMANY

از خارج از آلمان:  
March 8th committee of women  
INT. Bank Account number  
DE 89 5135 00 25 0227 0169 39  
SWIFT \_ BIC: HELADEFIGIE  
GERMANY

همکاری شما نشریه را پربارتر  
خواهد کرد. برای هشت مارس خبر،  
مقاله، شعر، عکس، طرح، داستان و  
ترجمه بفرستید.

لطفاً نوشته های خود را در صورت  
امکان با برنامه Word فارسی تایپ  
و با پست الکترونیکی ارسال کنید.  
مسئولیت هر یک از مقالات در نشریه  
بعده نویسنده آن است.

- |    |                    |   |
|----|--------------------|---|
| ۱  |                    | سر سخن  |
| ۲  |                    | قدمی دیگر در راستای رهائی زنان                |
| ۳  | سپیده همراز        | در مقابل سفارت جمهوری اسلامی                  |
| ۴  | ۵) (زا(...)        | از گوشه و کنار جهان در همبستگی با کارزار....  |
| ۵  | ۶) ماری لو گرینبرگ | زنجیرها را بگسلیم!                            |
| ۶  |                    | کلنگارهایی در مسیر رهایی                      |
| ۷  |                    | پیامی به وسعت تبعید                           |
| ۸  | ۱۳) شهزاد مجتبی    | زنان و آلترناتیوی به پروژه امپریالیستی        |
| ۹  |                    | پیش روی گرایش انقلابی جنبش زنان               |
| ۱۰ |                    | هشت مارس انقلابی در افغانستان                 |
| ۱۱ | ۱۸) نبد زن         | به یاد پوران بازرگان                          |
| ۱۲ | ۱۹) کارزا(....)    | "ماقاومت کردن همیشه باید در زمان حال صرف شود" |
| ۱۳ | ۱۹) زهاد ستوده     |   |

## نطفه های جهان آینده در دل جنبش زنان

تعیین جهت آتی جامعه اهمیت روز افزون می‌یابد. زنان ایران از یک سو با رژیمی در گیرند که موجودیتش با بردگی زنان رقم خورده است، رژیمی که با سرکوب زنان و تحمل حجاب به عنوان سمبول فروضی زن در جامعه تثبیت خود آغاز کرد و در این سال‌ها هر گاه موجودیت خود را در خطر دید، تازیانه سرکوبش اول تر و محکم تر بر بدن زنان فرود آمد و امروز نیز که موجودیتش از بیرون و از درون مورد تهدید است، دوباره ارگان‌های چندگانه سرکوبش را به جان زنان انداخته است.

ولی فقط جمهوری اسلامی نیست که مدعی حیات زنان است. آمریکا و مدافعنش نیز در فکرند که از جنبش زنان ایران به نفع نقشه‌های خود در خاورمیانه سود جویند. هر چند مداخلات نظامی آمریکا در افغانستان و عراق، چه از نظر وحشیگری‌های ارتش اشغالگری و چه از نظر تقویت جریانات بنیادگرای اسلامی و سنت‌های عقب مانده، باعث تشدید خشونت در زندگی زنان این دو کشور شده، باز هم عده‌ای می‌کوشند امپریالیسم آمریکا را به عنوان ناجی زنان به ما غالب کنند.

ولی جنبش زنان ایران عملاً در مقابل این مدعیان زن ستیز سرنوشت‌ش قد علم کرده است. خواسته‌هایی که زنان ایران برای دستیابی به آنها مبارزه می‌کنند، از آزادی پوشش گرفته تا حق طلاق و سرپرستی فرزند، از ارث برابر تا آزادی عشق، و از مزد برابر در مقابل کار برابر تا.... همه مجموعه‌ای از روابط ستمگرانه را آماج می‌گیرد که امروز در قوانین ضد زن حاکم متبلور شده و توسط آنها تحکیم و اجرا می‌شود. ولی این روابط منحصر به جمهوری اسلامی نیستند، و بر پایه روابطی این چنینی است که امروزه زنان، به ویژه در جهان سوم، به نیروی کار برد و سود ساز "جهانی سازی" بدل شده اند. جنبش زنان با برخاستن در مقابل این روابط، به عینه نطفه‌های جهانی را در خود می‌پرورد که در آن اثری از ستم و استثمار نیست.

مدعیان این جنبش بسیارند. ولی این جنبش نه با کوتاه آمدن در مقابل جناح‌های حکومتی و مماثلات با اسلام سیاسی به بار می‌نشیند، نه با کمک‌های مالی شرکت‌های اروپایی به پیروزی می‌رسد و نه با بمب افکن‌ها و پیاده نظام آمریکا. رهایی زنان فقط به دست خود زنان می‌سر است. هشت مارس امسال گرایش انقلابی جنبش زنان که تبلور مبارزات مستقل برای دستیابی به تمامی خواسته‌های زنان ایران است صدای خود را بلندتر کرد. این صدایی است که مردم را به سوی آینده‌ای روشن فرا می‌خواند. تقویتش کنیم. ■

کارزار زنان دومین راهپیمانی موفق خود را به مناسبت روز جهانی زن، هشت مارس ۲۰۰۷، سازمان داد. راهپیمانی رنگارانگی از زنان نسل‌ها و پیشینه‌های مختلف که در مبارزه شان علیه زن ستیزان حاکم، ترکیبی از فعالین ضد جمهوری اسلامی در خارج از کشور و نیروهای فمینیست، ضد جنگ، ضد جهانی سازی کشورهای دیگر را همراه خود کرده بودند. این راهپیمانی نقش خواسته‌های زنان و رهایی زنان را بر زمینه جنبش آزادیخواهانه و انقلابی مردم باز هم پررنگ تر کرد.

اهمیت این راهپیمانی، تنها در این نبود که از نظر کمی از بزرگترین تبلورات مبارزاتی اپوزیسیون انقلابی جمهوری اسلامی در خارج کشور بود. آنچه این راهپیمانی را برجسته کرد، سرکشی اش در مقابل تمامی دشمنان زنان بود (نه به جمهوری اسلامی، نه به امپریالیسم) و عزمش در بر افروختن شعله‌های امید در دل هایی که از سبیعت نظم جاری به تنگ آمده‌اند: "جهان دیگری خلق می‌کنیم". جهانی که ستم از وجودش رخت بربسته باشد.

این راهپیمانی تنها نبود، چرا که هشت مارس ۲۰۰۷ تنها در تبعید نبود که به دشمنان زنان با صدای بلند "نه" می‌گفت. گرایش انقلابی جنبش زنان، در ایران نیز صدای خود را بلندتر کرد، جمع شد، به بحث نشست، به دانشگاه رفت، رخت سرکشی پوشید و به خیابان آمد.... هشت مارس امسال، نیروئی که می‌تواند سکان تغییر را در دست بگیرد عرض اندام کرد.

پس از ۲۸ سال مبارزه روزمره و جسورانه زنان با جمهوری اسلامی، امروز امکان تعیین تکلیف با این رژیم زن ستیز قابل تصورتر می‌شود. جنبش‌های مردمی گسترش می‌یابد: دانشجویان، دانشگاه‌های راه را به تعطیل می‌کشند، معلمان کلاس هارا رها می‌کنند و به خیابان می‌آیند، مبارزات کارگران اوچ می‌گیرد. جنایات روزمره رژیم و عواملش، دیگر، از سر یاس، "طبیعی" تلقی نمی‌شود و با امواج کوچک و بزرگ اعتراض روبرو می‌شود.... سردمداران رژیم، از یک طرف شتابان به دنبال وزرای امور خارجه رنگ و وارنگ دنیا می‌دوند تا مگر آمریکا را از تصمیمش بر تغییر رژیم منصرف کنند و نقشی برای خود در برنامه‌های آینده امپریالیست‌ها در خاورمیانه دست و پا کنند. از طرف دیگر، مستاصل از فشارهای چند سویه به جان هم افتاده اند، یکدیگر را عزل و بعد منصب می‌کنند، دستگیر و بعد آزاد می‌کنند، تبعید می‌کنند، افشا می‌کنند....

امروز که بادهای تغییر از هر سو می‌وزند، نقش زنان در

# قدمی دیگر در راستای رهائی زن

## گزارشی از هشت مارس ۲۰۰۷ در لاهه

سپیده همراز

فوت پوران بازرگان، به گوشمان رسید.... به سرعت پیامی از طرف کارزار در بزرگداشت زندگی وی تهیه شد، که آغازگر جلسه مان شد.

در این جلسه [که گزارش کامل آن را در همین شماره می خوانید]، بحث هایی هر چند کوتاه ولی بسیار عمیق حاوی نگرش های مختلف در مورد کارزار، چگونه پرداختن به اختلاف نظرها در عین پیشبرد عمل مشترک، استقلال جنبش زنان، نقش و رابطه جنبش زنان با طبقات و مبارزه طبقاتی ارائه شد، فضای حاکم بر جلسه و عمق بحث ها، نشان از رشد و پختگی جنبش زنان و گراش انقلابی در جنبش زنان بود.

بعد از جلسه نیز بحث

های کناری تا پاسی از شب

بین بسیاری از دوستان در حلقه های مختلف ادامه یافت. یکی از ویژگی های کارزار زنان و موفقیت های تا به امروزی مان این بوده که توانسته این نه تنها با وجود تفاوت های نگرشی با هم فعالیت مشترکی به پیش ببریم، بلکه این تفاوت ها و برخوردهای نظری را به نقطه قوتی برای کار مشترک خود تبدیل کرده ایم. کاری که امیدواریم، بتوانیم در آینده بهتر و بیشتر به پیش ببریم و نمونه ای باشیم برای سایر جنبش های انقلابی در سازماندهی فعالیت های مشترک مبارزه ای.



بادکنک ها شعارنویسی می شد..... اینها، همه کارهای ریز و درشتی بود، که درست انجام شدنشان، در موفقیت تظاهرات اساسی بود.

**بحث و تبادل نظر در شب هفت مارس**  
از آنجا که تظاهرات صبح روز هشت مارس بود و بسیاری از شرکت کنندگان از شهرها و حتی کشورهای دیگر به لاهه می آمدند، معلوم بود که بسیاری روز هفت مارس در لاهه خواهند بود. به همین خاطر به پیشنهاد و همت برخی فعالین کارزار در پاریس، از این فرصت استفاده کردیم و جلسه ای برای بحث و گفتگو، در باره دیدگاه های مختلف شرکت کنندگان از کارزار و جنبش زنان، در شب هفت مارس، تدارک دیدیم. محل جلسه دفتر سازمان پناهندگی پرایم بود. این دوستان که نقش مهمی در موفقیت راهپیمانی کارزار ایفا کردند، اجازه داده بودند که ساختمان دفترشان در این چند روزه به تسخیر فعالین کارزار در آید.

بعد از ظهر هفت مارس، خبر تاسف بار

این خلاصه گزارشی است که فردای راهپیمانی تهیه شد و مختصرا به منظور چاپ ویرایش شده است. – هشت مارس

بعد از چند ماه تدارکات سیاسی- فنی، روز جهانی زن فرا رسید. فعالین کارزار در هلن، هفته ها بود که فعالیت خود را در این زمینه، شدت بخشیده بودند و شب و روزشان با هشت مارس رقم می خورد. اعلامیه ها به زبان هلندی در مسیر تظاهرات و خانه به خانه، پخش می شد، تا ساکنین منطقه از اهداف و نظرات ما مطلع شوند. اعضا تیم تدارکات، مرتب بین خانه های مختلف، چاپخانه، محل جلسه، فروشگاه، فروندگاه و ایستگاه قطار در رفت و آمد بودند. مسئولین با روزنامه ها و رادیو و تلویزیون ها در تماس بودند: برای مصاحبه، برای پوشش دادن به تظاهرات و..... حمایت ها از نقاط مختلف می رسید و باید برای پخش، آماده می شد. بنزهای و پوستر های بر چوب ها سوار می شد، بازو بندهای انتظامات تهیه می شد، روی

اهمیت خلق جهانی دیگر تاکید کردیم. چرا که دلیل مخالفت ما با جمهوری اسلامی، همان نابرابری و ستم و استثماری است که امپریالیست ها در تمام جهان، بانی آنند و این مخالفت، تنها با طرح خطوط جهانی که برای رسیدن به آن مبارزه می کنیم، جهانی که ستم بر زن از آن رخت بر پسته باشد، مادیت می پذیرد.

در مسیر راهپیمانی پخش اعلامیه ادامه داشت و عابرین چه پیاده و چه در اتوموبیل ها، اغلب با علاوه اطلاعیه ها را از ما می گرفتند. به علاوه بسیاری از مردم که به طور حتم، اطلاعیه های ما را در خانه شان دریافت کرده بودند و صدای بلندگوهای تظاهرات را می شنیدند، برای تماشا به کنار پنجره ها آمدند بودند و برایمان دست تکان می دادند. به سفارت ایران، محل پیانی تظاهرات، که نزدیک می شدیم، فریاد "مرگ بر جمهوری اسلامی" خیابان ها را پر می کرد. جلوی سفارت، آذر درخشن جنایات جمهوری اسلامی علیه مردم و به ویژه زنان را بر شمرد و از مبارزات مردم علیه این رژیم خونخوار، تجلیل کرد.... تئاتر خیابانی کارزار، با تغییراتی نسبت به سال گذشته، به همت گیسو شاکری بر زمینه سرود کارزار و در میان فریادهای شادی تظاهر کنندگان اجرا شد و سخنرانان، یکی پس از دیگری به دفاع از مبارزات زنان ایران پرداختند، از بین المللی بودن مبارزات زنان گفتند و بر لزوم اتحاد مبارزاتی زنان علیه ستم تاکید کردند. یکی از سخنرانان آنیا مرلن برگ بود که از زنان سرشناس هند و از رهبران جنبش فمینیستی این کشور است. وی به زنان ایران، که مجبور ند در دو جبهه، علیه جمهوری اسلامی و علیه قوانین ضد مهاجر کشورهایی مثل هند، مبارزه کنند، درود فرستاد و گفت از اینکه هندی هستم، خجالت می کشم [بعدا شنیدیم که بخاطر این سخنان شدیدا تحت فشار قرار گرفته است]. لیلا پرنیان حامل پیام کارزار زنان به جمهوری اسلامی شد و زنان دیگری از افغانستان، آلمان، ترکیه و... نیز میکروفن را به دست گرفتند. مینا اسدی، شاعر انقلابی نیز جمهوری اسلامی را با صلابت همیشگی سخن‌محکوم کرد. در پایان آن شبیانی که مجری برنامه بود و در عین حال پیام ها را از انگلیسی به فارسی و یا بالعکس ترجمه می کرد، قطعنامه کارزار را قرائت کرد.

به هنگام قرائت قطعنامه، رزا وارد صحنه شد، متى که در دست داشت، پاره کرد و گفت "این هم قطعنامه تان" و رفت. این مسئله باعث تعجب عده ای شد که از مبارزات قبلی

هلند و تائید نظر این دوست بود. از سفارت آمریکا گذشتیم و به سوی سفارت ایران به راه افتادیم. صفوی بود با حدود بیش از ۷۰۰ نفر، و ما در کنار خود بسیاری از زنان و مردان را، از هلند، ترکیه و... داشتیم. در طول راهپیمانی، شعارهایی به زبانهای هلندی، انگلیسی و فارسی داده می شد و از بلند گوی تظاهرات، اهداف کارزار، به زبان های مختلف به عابرین توضیح داده می شد. امسال نیز مانند سال پیش، کارزار

برای حرکت و به دست گرفتن پرچم ها و بنرهای، از فعالیت های مبارزاتی در شهرها و کشورهای دیگر جویا می شدیم.... زنی با چادر سیاه، ماسکی سفید و بی چهره، با زنجیر سنگینی بر گردن، به نشانه وضعیت زنان در ایران، در میان ما قرار گرفت. این بخشی از تئاتر خیابانی بود که در پایان، مقابل سفارت اجرای شد. گروه طبلان هلندی که سال پیش نیز ما را همراهی کرده بودند، خود را آماده می کردند.

## گزیده ای پیام و جیوه زن مبارز افغانی در مقابل سفارت جمهوری اسلامی ایران

من اینجا هستم بعنوان یک زن افغان و صدای هزاران زن افغان ساکن ایران و افغانستان تا به شما بگویم ۲۷ سال سرکوب زنان افغانستان از طریق تغذیه مرتجلین نیروهای بنیادگرای اسلامی توسط شما مترجمین جمهوری اسلامی و همپالگی های تان در افغانستان اتحاد مبارزاتی ما زنان ایران و افغانستان را هرچه بیشتر کرده است. همبستگی و همدستی شما با دشمنان زنان افغانستان همبستگی ما زنان را محکمتر کرده است...

من اینجا هستم تا بگویم ۲۷ سال اشاعه شوونیسم ضد افغانی از جانب رژیم بنیادگرای اسلامی برای تفرقه اندختن بین ستمدیده گان ایرانی و افغانی، هرچه بیشتر موجب افسای شوونیسم فارس و نقش سرکوبگر آن در مورد همه ملل تحت ستم در ایران شد. سرکوبی که موجب همبستگی هرچه بیشتر ستدیگان افغانی، کرد، ترک، لر و بلوج شده است.

من اینجا هستم تا خبری امیدبخش را اعلام کنم، نیروی پرقدرتی در بین زنان افغانستان و ایران متولد شده است که تمام این عوام‌گریبی های شما را نقش بر آب میکند. حضور من و حضور صدها زن امروز جلوه ای از آن نیرو است.

ما اینجا حضورداریم تا به مردم دنیا بگوئیم زنان ایران برخاسته اند، زنان افغانستان بیدار شده اند و عزم کرده اند کلیه قوانین ضد زن را که مترجمین بنیادگرای اسلامی بر آنان تحمیل کرده اند را برای همیشه در این دو کشور دفن کنند. در کنار ما بایستید.

ما زنان افغانی اینجا هستیم تا به زنان خاورمیانه بگوییم برنامه جنبش های بنیادگرای اسلامی برای زنان هیچ تفاوتی با برنامه امپریالیستهای اشغالگر ندارد....

ما زنان افغانی در کنار زنان ایرانی... اینده خود را در آلترناتیوی رهایی بخش دیگری در تقابل با این دو آلترناتیو زن ستیز مردسالار جستجو می کنیم. آلترناتیوی که در حرف هایمان، مبارزات مان، مقاومت های روزمره مان تکرار کرده ایم و تا رهایی و برابری واقعی مان تکرار خواهیم کرد....

زنان علیه کلیه قوانین نا برایر و ضد زن،

به خیابان آمده بود و با علم به اینکه این

هدف بدون سرنگونی جمهوری اسلامی و

کوتاه کردن دست امپریالیسم ممکن نخواهد

بود، موضع گیری مشخصی ضد جمهوری

اسلامی و ضد امپریالیسم داشت. امسال بیش

از سال گذشته، بر ضرورت ایجاد قطبی

که علاوه بر مخالفت و مبارزه با جنگ و

دخالت امپریالیستی، با جمهوری اسلامی نیز

مماشات نکند، تاکید کردیم. چرا که خطر

حمله و یا دخالت امریکا بیشتر شده و بسیاری

نه را، نه تنها در ایران، بلکه در جنبش ضد

جنگ در غرب، به سوی دفاع از جمهوری

اسلامی یا سکوت در برایر جنایت های آن،

می کشانند. به همین دلیل بود که امسال بر

تظاهر کنندگان، با شعار "مرگ بر

جمهوری اسلامی"، "مرگ بر امپریالیسم"،

به سوی سفارت آمریکا در لاهه به راه افتادند. جلوی سفارت، همه به انگلیسی"

شعارهای مرگ بر امپریالیسم آمریکا"،

"دست آمریکا از خاورمیانه کوتاه" و... را

فریاد می کردند. یکی از شرکت کنندگان

که از آسیای جنوب شرقی است و مدتهاست

در هلند زندگی می کند، می گفت کاری که

می کنید، خیلی مهم است، از حمله آمریکا

به عراق، یعنی از سال ۲۰۰۳ تا کنون حتی

یک تظاهرات هم مقابل این سفارت انجام

نشده و این کار شما تاثیر زیادی خواهد

گذاشت. وجود خبرنگاران فراوان در این

مسیر، نشان از کار وسیع مطبوعاتی فعلیں



## در مقابل سفارت جمهوری اسلامی ایران

این پیام کارزار است که توسط لیلا پرنیان در مقابل سفارت جمهوری اسلامی ارائه شد و به منظور چاپ کمی ویرایش شده است. – هشت مارس ما زنان، اینجا، در مقابل شما زن ستیزان جمهوری اسلامی، ایستاده‌ایم، نسلی از زنانی که در "۸ مارس"، روز همبستگی بین المللی زنان، در سال ۵۷ به خیابان ها آمدیم، تا به حکم حجاب اجباری خمینی مرتاجع، اعتراض کنیم.

آن زنانی که گفتند، نخواهند گذاشت، رژیم روی آرامش ببیند، واعلام کردند، هرگز با نظام مرتاجع اسلامی، آنستی نخواهند کرد. امروز نسل های دیگر نیز به صفوں ما پیوسته‌اند.

نسل جدیدی، که مانند موجی ما را نیز به جلو می راند.  
عمرتان بر باد است.

تلاش زیادی برای مسخ نسل های جوان کردید، اما اینجا و در سراسر سرزمین تفت زده ما، انگشت اتهام آنان، به شما جنایتکاران، نشانه گرفته شده است.

به آنان در مکتب خانه ها درس ارتجاع دادید، اما در مقابل چشمان حیرت زده تان، بر ارزش های قرون وسطی تان، تف می اندازند و لحظه ای که وارد جامعه می شوند، گویی رسالتی به جز مبارزه با این رژیم ارجاعی ندارند.

این نسل شورشی، از نسل ۵۷ نیز، بلندتر پرواز می کند و افق مردم جامعه را از کران تا کران می گشاید.

ما از توفان گذشتم و آبدیده شدیم. بذر هایی کاشتیم که، نهال ها و درختان سرسیز آینده را نوید می دهند.

شیپور آغاز جنگ ما، ۸۲ سال پیش نواخته شد و پرچم پیروزی آن را بر قله سرنگونی جمهوری اسلامی برخواهیم افراشت. پرچم سیمگون رهایی کامل را، زمانی به احتزار در خواهیم آورد، که حتی یک زن اسیر ستم و استثمار جنسیتی، بر روی این کره خاکی نباشد.

مادران، خواهران و دخترانمان را در زندان ها شکنجه کردید، مورد تجاوز قرار دادید، سنگسار کردید، به دار آویختید و هم اکنون نیز، بسیاری دیگر را در راهروهای سنگسار، به انتظار اجرای حکم نگه داشته اید. چه بسیار زنانی که در شعله های قوانین ارجاعی و زن ستیز سوختند.

زن را شلاق می زنید، تا از اخلاقیات منفور رژیم ددمنشانه تان، تبعیت کنند، تا از سایه تان به خود بلرزند. اما هشدار! این زنان مانند فنر از جای می جهند و صورتتان را خون-آلود خواهند کرد.

امروز در اینجا اعلام می کنیم، که سال پیش، نیرویی در جنبش زنان شکل گرفت، که در همراهی با سایر نیروهای متفرقی و آزادخواه، در راه ساختن قطب سومی است، که با هر نوع دخالتگری امپریالیستی، اعم از تحریم و انقلاب مخلصی و جنگ، مخالفت دارد و در برابر ایستادگی خواهد کرد. ما در پی خلق جهانی هستیم که رهایی و آزادی زنان، سنگ نوشته های پاک نشدنی آن است. جهانی که در آن لب خند بر لب مردم رنجیده جهان، بهویژه میلیاردها زن، بنشیند، و در بازوان آنان، جایی برای سازش و مماشات باقی نباشد.

ما بخش و گوشه چشمی هستیم، از نیروی خشمگین و رهایی بخش، که در جای جای جامعه ایران، در حال کنند گور این رژیم زن ستیز و جنایتکار است.

**سرنگون باد رژیم جمهوری اسلامی!**

**مرگ براین رژیم ضد زن!**

ما با خبر نبودند. در جلسات درونی کارزار، بر سر قطعنامه، مبارزاتی در گرفته بود و عدم توافقاتی موجود بود که در جلسه هفت مارس به برخی از آنها اشاره شد. اعتراض به قطعنامه، در واقع یکی از تبارزات بیرونی اختلافات و گرایشات متفاوت درون کارزار بود و در عین حال انگشت بر نکته مهمی گذاشت و آن اینکه، در جنبش، اغلب اوقات یا بر اختلافات، سرپوش گذاشته می شود و اقلیت نظری سرکوب می گردد، و یا به محض بروز یک اختلاف جدی، از هم جدا می شوند. ولی ما، از آنجا که امر رهایی زنان، برایمان مهم تر از منافع تنگ نظرانه فردی و یا گروهی است، در عین پیشبرد مبارزات جدی نظری، کنار هم می مانیم. چرا که می دانیم هیچ گرایشی به تنهایی به رهانی دست نمی پابند. در مجادلات نظری است که درک همگی مان از ملزمات رهانی و راه پیشروی تعمیق می شود و در همراهی با یکدیگر است که می توانیم بیشترین ضربه را به نظام مردسالار وارد کنیم....

با پایان یافتن تظاهرات، پراکنده شدیم تا دوباره در محلی که به منظور جشن هشت مارس آمده شده بود، گرد هم آیم. این مکان، ساختمان مرکز فرهنگی یکی از سازمان های چپ کارگران ترکیه بود که در حمایت از کارزار، به رایگان در اختیارمان قرار داده شده بود.

بعد از صرف شام، بحث های کناری، مصاحبه با مطبوعات، آشنائی ها و ... به سالن اصلی رفتیم تا پس از دومین راهپیمانی با شکوه کارزار زنان، شادمانه روز جهانی زن را به پایان برسانیم....

قدمی دیگر در راستای رهانی زنان برداشته شد و همگی، به همراه پاران جوانی که این بار تعدادشان بسیار بود، بباحث و تفکر در باره گام های بعدی، محل جلسه را ترک کردیم.

## از گوش و کنار جهان در همبستگی با کارزار....

راهپیمانی کارزار همبستگی بسیاری از مبارزین رهائی زنان در سراسر دنیا را به خود جلب کرد. بسیاری در راهپیمانی کنار ما بودند. بسیاری دیگر پیام‌های همبستگی فرستادند، و عده‌ای در فعالیت‌های خود همراهی و همبستگی شان را با ما اعلام کردند. اینجا نمونه‌ای از این گستره جهانی مبارزه برای رهائی زنان، از هند، فنلاند و آمریکا را ملاحظه می‌کنید.

### زنجیرها را بگسلیم! خشم زنان را، چون نیرویی قدرتمند، در راه انقلاب رها کنیم

#### ماری لو گرین برگ

که با قشر حاکمه سیستم منسخ امپریالیستی، دست به گریبان است. این دو نیروی ارتجاعی، حتی هنگامی که با هم در مخالفتند، یکدیگر را تحکیم می‌کنند. اگر از یکی از این "منسوخین" جانبداری کنید، هردوشان را تقویت کرده اید."

راهپیمانی امروز، همچون راهپیمانی سال قبل، نمونه‌ای است از کسانی که هیچ یک از این دو قطب ارتجاعی را قبول ندارند و پرچم آینده ای کاملاً متفاوت را بر افرادشته اند. من این پیام همبستگی را به شما و مبارزه ای که نمایندگی اش می‌کنید، می‌فرستم. می‌دانم که میلیون‌ها زن و مرد در سراسر جهان در احساسی که در اطلاعیه تان بیان کرده اید، شریکند:

"ما زنان در ادامه راهی که سال گذشته

آغاز کردیم، به دنبال ساختن جهانی هستیم بر

پایه قدرت و مشارکت تمامی انسانهایی که

سودی در دوام نظام های متکی بر ستم و

استثمار ندارند...."

بیایید مبارزه برای جهانی دیگر را تسريع

کنیم.

زنجیرها را بگسلیم! خشم زنان را چون

نیرویی قدرتمند در راه انقلاب، رها کنیم!

روشن بگویم، آمریکا بزرگترین عامل و بانی جنایت و ترور در جهان است و آزادی سو به ویژه آزادی زنان – از طریق جنگ، اشغال و سلطه امپریالیستی، به کف نمی‌آید.

امروز، آمریکا جنگ با عراق را شدت می‌بخشد و تدارک اعمالی را می‌بیند که شاید منجر به جنایات عظیم تری علیه ایران و مردم ایران شود و این مسئله، اتحاد عاجل و وسیعی را، علیه امپریالیسم آمریکا و جنایتش در جهان، الزام آور می‌کند.... در عین حال، مردم جهان نباید از ستمگران گوناگون جانبداری کنند. بلکه باید مجدهان، هم بر علیه جنگ و تجاوز امپریالیستی و هم بر علیه تئوکراسی اسلامی و آنان که هدفان تحمل حکومت هایی از این دست است، برخیزند....

همانطور که باب آواکیان، صدر حزب کمونیست انقلابی آمریکا می‌گوید:

"ما شاهد مجازله بین جهاد از یک طرف و دنیای مک دونالدی و جنگ های اسلامی بوش از طرف دیگر هستیم. یک قشر منسخ در

کشورهای مستعمره و تحت سلطه وجود دارد، نمی‌تواند، وقتی نیمی از مردمش سرکوب شده و به

در هشت مارس ۲۰۰۷، جلسه ای در نیویورک در همبستگی با تظاهرات کارزار زنان در لاهه برگزار شد و ماری لو گرین برگ که در راهپیمانی سال پیش همراه ما بود، پیام خود به کارزار را، در آنجا ارائه کرد. آنچه در زیر می‌خوانید، بخش هایی از این پیام است که به فارسی برگردانده ایم. – هشت مارس

هشت مارس، روز جهانی زن، روزی است که مردم دنیا در مبارزه و همبستگی برای آینده ای عاری از تحقیر و ستم به زن، برای رهایی نیمی از بشریت، در کنار هم می‌ایستند. روزی که، در آن نقش زنان در رهایی کل بشریت تجلیل می‌شود. سرنوشت اکثریت عظیم بشریت، چه مرد و چه زن، و در همه جا، به در هم شکستن زنجیرهایی وابسته است که، چه در کشورهای امپریالیستی و چه در تئوکراسی های اسلامی، بدن زنان را ناقص می‌کنند، کلام شان را خاموش می‌کنند، افکارشان را محدود می‌کنند و رویاهاشان را خرد می‌نمایند. هیچ خلقی، هیچ بخشی از بشریت، نمی‌تواند، وقتی نیمی از مردمش سرکوب شده و به برگی کشیده شده اند، آزاد باشد.

ما در اطراف خود، همه جا می‌بینیم که جهان، در حسرت تغییری انقلابی است. همه زنجیرهای سنت، باید شکسته شوند. روشن بینی در این زمینه و مجهزشدن به ابزاری برای خرد کردن کامل این زنجیرها، تنها با یک برنامه و دیدگاه نوین انقلابی کمونیستی، قابل دست یابی است. این برنامه و دیدگاه، برای هر تغییر بنیادین و رهایی بخش، چه در کشورهای امپریالیستی و چه در کشورهای تحت سلطه امپریالیسم، لازم است.

یکی از این زنجیرها، سلطه پرسالارانه است، که تجاوز، خشونت برگی خانگی و اشکال دیگر ستم اجتماعی و روزمره بر زنان در همه کشورها را، به هم متصل می‌کند. این جنایات، بخش جدایی ناپذیر جنگ و اشغال امپریالیستی نیز هستند، که امروزه، و در حالی که جنگ افروزان آمریکایی، عوام فریبیانه "آزادی"، "دموکراسی" و "حقوق زنان" را موضعه می‌کنند، انجام می‌شود.

### پیام جنبش فمینیستی انقلابی - هند

به دوستان عزیز کارزار،  
ما از این که شما در صدد برگزاری یک راهپیمانی به مناسبت هشت مارس هستید، بسیار خوشحالیم.

می‌گویند در کشور ما، هند، دموکراسی وجود دارد، و می‌گویند کرالام، پیشرفت‌هه ترین ایالت کشور است. ولی ستمی که زنان تمامی ادیان متحمل می‌شوند، بسیار شدید است. قتل برای جهیزیه، سقط جنین مونث، ذری دختران جوان برای فحشا و خشونت خانگی، اشکال شدید تر این ستم ها، هستند. سلسله مراتب برهمنی کاست، که هیچ مذهبی در هند از آن خلاصی ندارد، ارزش های ضد زن خود را به تمامی عرصه های اجتماعی تحمل می‌کند. در سال های اخیر، بنیادگر این مذهبی، حملات خود را بر حقوقی که زنان کسب کرده اند، افزایش داده اند. در هشت مارس، ما هم کارزارهایی تبلیغاتی و راهپیمانی هایی، سازمان می‌دهیم. تمرکز این فعالیت ها بر روی محرومیت هایی است که توسط ارتجاعیون و در پروسه جهانی سازی امپریالیستی، به زنان تحمل شده است. هر چند در دو نقطه متفاوت جهانیم، ولی صدایمان در مبارزه برای خلق جهانی نوین یکی است.

با همبستگی شارادا،

دبیر کمیته ایالتی جنبش فمینیستی انقلابی (کرالام) ۲۵ فوریه ۲۰۰۷

# کلنچارهایی در مسیر رهائی

## نگاهی اجمالی به جلسه ۷ مارس در لاهه

یکی از ویژگی‌های کارزار لغو کلیه قوانین نابرابر و مجازات‌های اسلامی علیه زنان، تنوع گرایشات متفاوت درون آن است. این خود نشان می‌دهد که زنان بسیاری، در عین مبارزه برای حقوق خود، به این مستله واقفند که کسب برابری حقوقی بدون سرنگونی جمهوری اسلامی و بدون موضع‌گیری قاطع علیه امپریالیسم ممکن نیست. این تنوع ایده‌ها که نشانگر وسعت گرایش انقلابی جنبش زنان است، در عین حال دستمایه با ارزشی برای تعمیق درک همگی‌مان از ابعاد و ریشه‌های ستم و راه کارهای مبارزه با آن است. البته برخورد نظرات همیشه دلچسب نیست، ولی تاکنون با عزم راسخ برای مبارزه علیه زن ستیزی و انعطافی که حاصل از درک اهمیت مبارزه متند برای پیروزی است، توانسته‌ایم از هم بیاموزیم، صفومن را به هم نزدیک کنیم و امید به تغییر واقعی را در دل‌های بسیاری بکاریم. یکی از نمونه‌های عالی این برخورد نظرات، شب هفتم مارس در شهر لاهه در هلند بود. در این شب به ابتکار جمعی از فعالین کارزار در پاریس، جلسه‌ای تحت عنوان «درک ما از حرکت کارزار در جنبش زنان ایران و جهان – نقاوت نظری ما با دیگران»، برای آشنائی بیشتر فعالین با نظرات یکدیگر برگزار شد. در این جلسه که با ترکیب بینظیری از جدیت و شوخ طبعی توسط جمیله ندائی اداره می‌شد، تعدادی از فعالین در فضای سرشار از شور و همبستگی در سالنی که بیش از ۱۰۰ نفر را به سختی در خود جای داده بود، نظرات خود را بطور فشرده عرضه کردند. سپس حاضرین با سوالات و نظرات خود به غنای بحث کمک کردند.

باید اضافه کنیم که، همان روز از فوت نابهنه‌گام پوران بازرهگان با خبر شدیم. جلسه را با یک دقیقه سکوت به یاد پوران و با قرائت پیام کارزار به مناسب فوت وی آغاز کردیم. آنچه در زیر می‌خوانید گزارش کوتاهی است از این جلسه. با این امید که متن کامل صحبت‌ها، برای درک عمیق‌تر از نظرات موجود در کارزار، بزودی منتشر شود. – هشت مارس

تقویت می‌کرد، ولی زنان آستین بالا زندن و مشترک جنس دوم بودن و بی‌حقوقی، از رژیم کنونی که پاسدار آن است، می‌گذرد و برقراری دموکراسی و عدالت اجتماعی را می‌طلبید. فیروزه کارزار را حرکتی جنبشی دانست و نقاوت‌های آن را با احزاب سیاسی در زمینه سازمان‌بایی گوشزد کرد. او در عین تاکید بر یکدست نبودن نظرات، بر لزوم ایجاد فضای مناسب و بدور از شیوه‌های مردسالارانه برای پیشوی کارزار و رشد استعدادها اشاره کرد. صدیقه محمدی از فعالین چپ و زنان گفت حرکت کارزار را سرمشقی برای جنبش

گلاویژ حسینی از فعالین چپ و زنان گفت که با گذشت از مرزهای کردستان و دیدن رنج زنان در سایر نقاط، خود را کنار زنان جسور دیگری یافته که علیه نظام مردسالار مبارزه می‌کنند. او ضمن انتقاد از کسانی که می‌کوشند مبارزات زنان را به تغییر قوانین در چارچوب حکومت محدود کنند و سرمایه‌داری را از زیر ضرب نجات دهند، گفت کارزار صدای زنان ستمده ایران است و رادیکالیسم آن با چپ همخوانی دارد.

فیروزه راد از فعالین مستقل چپ و زنان گفت استمرار سرکوب توده‌ها، انشقاق نیروهای متفرقی و انفراد، الزام به سازش را

## همبستگی با کارزار در فلاندن

روزهای ۸ و ۹ مارس ۲۰۰۷، سمینار دو روزه ای به مناسب روز جهانی زن در ساختمان مرکزی انجمن زنان شهر تورکو در فلاندن، برگزار شد. شرکت کنندگان در این سمینار از کشورهایی چون سوئد، دانمارک و آلمان بودند.

زنان و دختران جوان کرد ساکن این شهر نیز، بطور چشمگیری در این سمینار شرکت داشتند. ما فعالین هشت مارس که به علت مشکلات مالی نتوانستیم در راهپیمانی روز هشت مارس در هلند شرکت کنیم، در این سمینار شرکت کردیم.

سمینار با قرائت اطلاعیه شماره ۱ کارزار لغو کلیه قوانین نابرابر و مجازات‌های اسلامی علیه زنان به زبان‌های فارسی و فلاندنی آغاز شد، که حاضرین را تحت تاثیر قرار داد. پس از آن چون سمینار همزمان بود با شروع راهپیمانی مرکزی کارزار زنان در هلند، به زبان فلاندنی از این راهپیمانی حمایت شد.

سپس فیلمی در مورد زندگی و مرگ فادیما شاهین دال، دختری که در سال ۲۰۰۲ توسط پدرش در سوئد به قتل رسید، پخش شد. ضمن برنامه، تصاویری از راهپیمانی کارزار زنان در هشت مارس ۲۰۰۶ در هلند، پخش می‌شد.

در پایان برنامه صبح اطلاعیه شماره ۱ کارزار به زبان‌های مختلف از جمله کردی، ترکی، انگلیسی، فلاندنی، فارسی و سوئدی و ... پخش شد. بعداز ظهر، سمینار با بحث و گفتگو پیرامون اینکه چه برنامه‌ای را پیش بگیرند که اتفاقاتی نگیرد، آغاز شد که زنان کرد در این بحث‌ها فعالانه شرکت کردند....

در پایان روز دوم سمینار نیز جشنی که به مناسب روز جهانی زن برگزار شده که در آن بسیاری از ملیت‌های مختلف از جمله کرد، فارس، آلبانی، بربادی و ... شرکت داشتند....

فعالین کارزار لغو کلیه قوانین نابرابر و مجازات‌های اسلامی علیه زنان - فلاندن

را تخطه می‌کند. او بعد از نگاهی گذرا به ریشه‌های این ستم و مبارزات زنان، تاکید کرد که ستم جنسیتی، همه زنان را در بر می‌گیرد و این علاوه بر، و جدای از ستم طبقاتی است که بخش عظیمی از مردم جامعه، از جمله زنان متهم می‌شوند. او گفت هر چند زنان فقیر، نسبت به زنان مرفه، بطور شدیدتر تحت این ستم قرار دارند، ولی ستم یکی است و مبارزه با آن نیز ظرف خاصی نیاز دارد. او اضافه کرد که آنچه گرایشات سازمان‌های مختلف زنان را تعیین می‌کند، خط سیاسی حاکم بر آنها و راه حلی است که برای نابودی این ستم ارائه می‌دهند.

با این وجود، مهربی مشکل کنونی جامعه را عدم وجود آزادی‌های اولیه، از جمله آزادی بیان دانست که از نظر وی نمی‌گذارد، مبارزات راستین شکل بگیرد و مبارزات زنان برای حقوق خود با پیوستن به سایر جنبش‌های اجتماعی می‌تواند، تبدیل به سیلی بشود که بنیاد رژیم را بر افکند و راه را برای آزادی‌ها از جمله آزادی تشکل باز کند.

آذر درخشنan فعل جنبش کمونیستی و از فعالیت سازمان زنان هشت مارس، گفت که کارزار ظرفی است برای مبارزه علیه ستم و استثمار جنسیتی، که بطور شفاف درکش را در مورد قوانین و مواضعش را در مورد جمهوری اسلامی و امپریالیست ها، روشن کرده است. مرز کارزار با کسانی که انرژی زنان را در جهت منافع نظامهای زن ستیز یا مناسباتی شبیه مناسبات کنونی تف می‌کنند، مشخص است. آذر گفت در شرایط کنونی دو قطب ارتجاعی با هم در جدلند که هر کدام به نوعی مدعی مالکیت بر سرنوشت زنانند، و امروز جنبش زنان یک نیروی اجتماعی است که می‌تواند علیه هر دو قطب و برای منافع خودش عرض اندام کند. در پرتو این دیدگاه کارزار می‌تواند به ساختن قطبی از نیروهای اجتماعی، برای ساختن جهانی دیگر کمک کند و نقطه تلاقی بحث‌های درون این جنبش باشد.

او با تاکید بر این حقیقت که درجه آزادی یک جامعه با درجه آزادی زنان آن جامعه رابطه مستقیم دارد، گفت اولین حرکت خمینی به هنگام کسب قدرت، سرکوب زنان بود و خمینی با این حرکت از همان ابتداء، نوع مناسبات فرهنگی، اقتصادی و سیاسی را که خواهان تحکیم بود، اعلام کرد. آذر به لزوم بالا بردن درک جنبش انقلابی از رابطه ستم جنسی و طبقاتی تاکید کرد و گفت اگر واقعاً خواهان رسیدن به سوسیالیسم هستیم، باید از همین امروز برای جوانه‌های جامعه آینده مبارزه کنیم و کمک به تقویت جنبش مستقل

عظیم تر از آن است که کار یک دسته و حزب باشد و مشارکت همه را می‌طلبد.

محور بحث رزا تاکید به لزوم جنبش مستقل زنان، به معنی استقلال از دولت‌ها، احزاب و مردان بود. ولی در این رابطه به تجربه ساختمن سوسیالیسم در شوروی اشاره کرد و گفت آنچه هم بر خلاف تصور برخی، بهشت برین نبوده و قوانین خوبی که بلشویک‌ها در ابتدای صادر کردند، بین سال‌های ۲۰ تا ۳۵ پس گرفته شد و جای خود را به قوانین بسیار عقب‌مانده داد. از نظر او این مشکل نتیجه وابستگی سازمان‌های زنان به حزب بود. رزا به درستی به اهمیت مبارزات مستقل زنان برای کسب حقوق خود تاکید کرد و گفت قانونی که دستاوردهای مبارزه خود زنان نباشد، به راحتی پس گرفته می‌شود. او تاکید کرد که کارزار ظرفی برای مبارزه علیه ستم جنسی است و فعالیت در آن نافی مبارزه در عرصه‌های دیگر و در ارگان‌های دیگر نبیست. او به سازمان‌های مخالفتی ندارید، نمی‌توانید مانع حرکت مستقل جنبش زنان شوید. در پایان گفت که با قطعنامه مخالف است چرا که بر ستم جنسی تاکید ندارد و ابراز امیدواری کرد که کارزار رشد کند و قوی شود.

ماریا رشیدی از رادیو حق زنان در سوئی، با این گفته که هر یک از مانماهینه کارزار هستیم و اگر کار کنیم چندین برابر خواهیم شد، به همه‌گیر بودن ستم پرداخت. او گفت که ستمگری به مردان خلاصه نشده و بسیار پیش می‌آید که زنان نیز به شیوه‌های مردسالارانه (و از جمله نخبه گرایی)، زنان دیگر را سرکوب می‌کنند. ماریا با علم به اینکه مبارزه با مردسالاری مهمتر از آن است که به نخبگان سپرده شود، تمام کسانی را که بیشتر از بیرون، نظارگر فعالیت کارزار بوده‌اند، فراخواند که بیایند و در مبارزه نقش فعال‌تری بگیرند. او بدرستی گفت که برای مبارزه علیه ستم جنسیتی لازم نیست سوسیالیست و یا کمونیست بود، به ما به عنوان جنس زن، ستم می‌شود و حتی زنان طبقات مرفه هم، مورد ستم واقع می‌شوند. ولی در عین حال لزوم مرزبندی با جریاناتی که با امثال نوه خمینی همراه می‌شوند و این تصور را می‌دهند که جمهوری اسلامی با حقوق زنان همخوانی دارد، را پایداری کرد.

مهری زند از جمهوری خواهان لائیک نیز سخنان خود را با این سوال که "آیا موقعيت درجه دوم زن افسانه است یا واقعیت؟" آغاز کرد. سوالی که متوجه آنانی بود که در عین اینکه در حرف، ستم بر زن را قبول دارند، ولی در عمل و به بجهانه‌های گوناگون هرگونه مبارزه جدی و مشخص علیه این نابرابری

کمونیستی و رادیکال می‌داند. او مخالفتش را با شعار «رهانی زنان فقط به دست خود زنان می‌سر است» که بر دیوار محل جلسه نصب شده بود، ابراز کرد و گفت برای رسیدن به رهانی پشتیبانی مردان هم لازم است. صدیقه با رد نظرات کسانی که مسببین موقعيت فروضت زنان را، خود زنان می‌دانند، عدم وجود امکانات برابر را علت تداوم و تحکیم نابرابری زن و مرد دانست. او با اشاره به جهانی شدن و زنانه شدن فقر بر لزوم مبارزه با فقر برای دستیابی به امکانات برابر تاکید گذاشت، امری که از نظر وی راه را برای فائق آمدن بر نابرابری باز می‌کند.

یکی از ویژگی‌های فراخوان راهپیمانی امسال طرح خطوط جامعه آینده در رابطه با زنان بود. زیرا برای مبارزه پیگیر با زن ستیزی و بانیاشن، به تصویری حداقل از دنیاپی بدون ستم لازم است. صدیقه نیز با تاکید بر این نکته گفت جنبش ضد جنگ باید در سطح دنیا، آلتراناتیو جهان کنونی را به بحث بگذارد و اضافه کرد که سوسیالیسم شرایط ستم جنسی را به سریعترين شکل، از بین می‌برد. او اضافه کرد که از نظر وی، روى جنبش زنان باید به کارگران، به عنوان متحد استراتژیک زنان باشد، در عین اینکه نباید مبارزه را به مبارزه طبقاتی و ضد سرمایه‌داری محدود کنیم و باید ضد مردسالاری و پدرسالاری نیز مبارزه کنیم" و الا یا فمینیست بورژوا می‌شویم و یا کمونیست خشک و خیلی هم ضد زن". متاسفانه ضيق وقت اجازه نداد به این نکته بپردازیم که چطور می‌شود هم کمونیست بود هم ضد نیمی از جمعیت جهان. صدیقه در سخنان خود بر نکاتی انگشت گذاشت که چه در جنبش زنان و چه در جنبش چپ مورد مجادله است. سوالاتی نظیر اینکه آیا ترویج افکار ضد زن، تحت پوشش دفاع از سوسیالیسم به بی‌آبرو کردن سوسیالیسم در میان زنان نیجان‌جایده است؟ آیا فعالیت کمونیستی به فعالیت کارگری محدود می‌شود؟ آیا ساختن جهان و جامعه‌ای نوین، بدون نقد تمام امتیازات و سلسله مراتب ستمگرانه، ممکن است؟ و اصولاً نقش زنان در این مبارزه چیست؟....

رز، فعل اثارکوفمینیست، گفت که هر چند تصویر روشی از جهان آینده ندارم، ولی می‌دانم چه چیزی در جهان کنونی اصلاح ناپذیر است و باید خراب شود. او گفت قدرت نباید به دست گروه خاصی بیافتد و به تجربه خانه‌های آتونوم به عنوان نمونه‌ای که در آنها آتونوم به عنوان نمونه‌ای که در آنها هیچ رسلطی برای طبقه کارگر قائل نیست و آنچه باید خراب شود و آنچه باید ساخته شود،

یکی دیگر از حاضرین در جلسه گفت که بدترین توهین به انسان استثمار است و نمی‌فهمد چطور یک نفر می‌تواند ادعای آزادگی داشته باشد و چشمش را بر این توهین بینند و بگوید تمکن مبارزه من چیز دیگری است. سخنان وی در واقع فشرده نظراتی بود در جنبش چپ که مبارزه علیه ستم جنسی را نه به خودی خود مهم می‌داند و نه اهمیتش در مبارزه علیه نظام حاکم بر جهان را به رسمیت می‌شناسند و مبارزه با این نظام را به مبارزه با استثمار تقلیل می‌دهند.

شرکت کننده دیگری، کارزار را تجربه‌ای کم سابقه در مبارزات مردم خواند و به لزوم ادامه راه و جوش خوردن با داخل تکیه کرد.

از ویژگی‌های این جلسه حضور تعدادی از زنان جوان با تجاری کاملاً متفاوت از نسل پیش بود که با شرکت خود زوایای دیگری را برای نگرش به جنبش گشودند. زن جوانی که از سوئیت برای شرکت در راهپیمانی آمده بود گفت نباید به مبارزات زنان در ایران یک جانبی برخورد کرد و آنها هم در آگاه کردن زنان موثرند. او گفت بین نقد و محکوم کردن تفاوت هست و مخالفت با جمهوری اسلامی نباید باعث فدا کردن زنان دیگر شود. او به این مسئله نیز اشاره کرد که کارزار هنوز در ایران شناخته شده، نیست. زن جوان دیگری که از فعالین جنبش داشجوئی نیز هست، گفت که ارزش کارزار بیش از هر چیز در فعالیت عملی آن است. وی فعالین قدمی را مخاطب قرار داد و گفت نسل من فکر نمی‌کند کارهایی که شما می‌کنید، به نتیجه برسد. انقلاب برای بچه‌های ایران مثل کبریتی است که سوخته و تمام شده است و آنهایه دنبال راحله‌های "ممکن" می‌گردد. وی به عنوان کسی که خود به انقلاب اعتقاد راسخ دارد، گفت باید راهی پیدا کنیم که امید را به میان جوانان ببریم. توجه به مسائل مطروحه از طرف نسل جوان فعالین زنان، چگونگی ترکیب تجربه مبارزاتی نسل قبل با شوق و نیازهای نسل جوان، از نکاتی بود که لزوم پرداختن به آنها، در بخش پرسش و پاسخ مطرح شد.

کلنجارهای نظری این جلسه نه تنها خلی بی اراده‌مان برای گام زدن در کنار هم ایجاد نکرد، بلکه با گسترش وسعت بیدمان از رنگارنگی و توانایی‌های جنبش زنان، با هم بودنمان در مبارزه برای رهانی را پر معنائز کرد. جلسه را با سروی دست‌جمعی به پاد پوران بازرگان خاتمه دادیم و رفته‌تم تا برای فردا و فرداها آمده شویم.

با گرایشات مختلف هستند که همگی خواهان دگرگونی مناسبات اجتماعی‌اند، و این در واقع انعکاس گرایشات موجود در جامعه در جنبش زنان است. او گفت کارزار در بحیوه پراکنده‌گی جنبش چپ و انقلابی شکل گرفت، زنان قدم جلو گذاشتند و این ظرفی است که حاضر نیست، مبارزه با ستم جنسی را فدای مبارزات دیگر بکند. او در مقابل گرایشاتی که می‌خواهد جنبش زنان را تابع جنبش طبقه کارگر بکنند، گفت که اجازه بدheim در طبقه عدالت خواهانه، دموکراتیک و کمونیستی است.

زمان مسعودی از فعالین زنان و چپ در آلمان، به اهمیت استفاده آگاهانه از زبان و اجتناب از استفاده از زبان مرسی‌سالار توسط زنان گفت و بر لزوم داشتن تعاریف مشترک از لغات برای تعمیق بحث، تأکید کرد و گفت کارزار اتحاد نیست و فعالیت مشترک است. اما نکته اصلی بحث زمان، زن ستیزی کشورهای سرمایه‌داری پیش‌رفته / امپریالیسمی بود. او به درستی تأکید کرد که هنگام بررسی کارنامه کشورهای سوسیالیستی در مورد زنان و مقایسه آن با کشورهای سرمایه‌داری، باید دیدی همه جانبه اتخاذ کنیم، زیرا بررسی‌های یک جانبه و غیر تاریخی تجربه سوسیالیسم، ممکن است ما را به دفاع از کشورهای امپریالیستی بکشاند.

مهشید از فعالین کارگری در فرانسه به عوایق اهمیت ندادن چپ به مسئله زن انگشت گذاشت و اینکه چطور این بی‌توجهی به نفع ایدئولوژی‌های سرکوبگر تمام می‌شود. او به تهاجم تبلیغاتی اسلامی‌ها اشاره کرد و گفت با پاک‌فرن پست مدرنیسم و دنباله روی چپ رادیکال در اروپا از اسلامیست‌ها، شرایطی بوجود آمده که حتی در غرب نیز به نوعی حجاب زنان توجیه می‌شود.

عدهای از مردان شرکت کننده نیز نظرات خود را در مورد کارزار و جنبش زنان بیان کردند. این مباحث نیز حاکی از درک‌های متفاوت از اهمیت جنبش زنان، توانائی‌اش در ایجاد تغییرات جدی در صحنه سیاسی جامعه و نقش زنان و مسئله زن در مبارزه برای جهانی عاری از ستم و استثمار بود. یکی از شرکت کنندگان گفت جنبش زنان مانند جنبش چلک کرد و سایر جنبش‌ها (از جمله جنبش کارگری) از گرایشات مختلف تشکیل شده و باید جنبش رادیکال زنان را با مرزبندی با فمینیسم اسلامی و زنان لیبرال تقویت کرد و هر چند این گرایش رادیکال نمی‌تواند معجزه کند، ولی می‌تواند راه درستی به زنان نشان دهد.

زنان، بخشی از همین مسئله است.

جمیله ندائی سینماگر و فعل جنبش زنان، تاکید کرد که هیچ انقلابی در آینده، بدون انقلاب جنسی، انجام نخواهد شد و هر انقلاب، ایده و نیروی سیاسی‌ای که مسئله زنان را به عنوان یکی از اصول برنامه خود مطرح نکند، جوابگوی نسل‌های آینده، نخواهد بود. جمیله گفت که برای کارزار نقش ویژه‌ای در تاریخ حنبش زنان ایران قائل است، چرا که اولویت مبارزه سیاسی را به زنان داده است، سر زانگاری با اسلام سیاسی نداشته و همه قوانینی را که از دین، و از همه ادیان، ناشی می‌شود، مردود می‌شمارد، دموکراتیک و افقی است و جنبش زنان را طبقاتی (و بطور مشخص مبتقی بر روابط قدرت و تحمل از بالا) نمی‌کند، زنان اینجا با مستولیت فردی و با اعتقاد به دو اصل اساسی نه امپریالیسم و نه جمهوری اسلامی، در مقابل جمع جوابگو هستند و تاکید کرد که مخالفت با دخالت خارجی به مخالفت با حمله نظامی، محدود نشده و اشکال دیگر فرهنگی و استثماری را نیز در بر می‌گیرد.

یکی از انتقاداتی که از جانب چپ به جنبش زنان بطور کلی و به کارزار بطور مشخص صورت می‌گیرد، این است که برخی وظیفه اصلی جنبش زنان را دفاع از طبقه کارگر می‌دانند و نه مبارزه برای حقوق خود. بسیاری از شرکت کنندگان از دید خود به این مسئله پرداختند و جمیله نیز گفت که کارزار به عنوان یک جنبش اجتماعی در کنار سایر جنبش‌های اجتماعی چه در ایران و چه در جهان قرار دارد و هیچ جنبشی را به دیگری ترجیح نمی‌دهد. او تاکید کرد یکی از ویژگی‌های جنبش زنان بطور کلی همچنان از تمامی مردوین جامعه سرمایه‌داری حمایت می‌کند.

جمیله در مقابل کسانی که به بهانه اسلامی بودن جامعه، می‌خواهد حقوق زنان را در اسارت اسلام نگاه دارند و با اشاره به انقلاب ۵۷، گفت اتفاقی که در ایران افتاد، خواهان حکومت مذهبی نبود، و الا حکومت ملاها مجبور به این همه سرکوب و شکنجه و کشتار نمی‌شد. او بر لزوم توجه به اوضاع روز و روندهای سیاسی تاکید کرد و با اشاره به کمپین یک میلیون امضا، گفت که این کمپین در عین اینکه عکس‌العملی به کارزار است، در عین حال بخشی از پروژه انقلاب مخلعی نیز می‌باشد. جمیله در پایان با تاکید به اهمیت مبارزه با ستم جنسی گفت که مبارزه با این ستم در زمینه وقایع سیاسی جاری معنا پیدا می‌کند.

اسرین فعل چپ جنبش کارگری و زنان با اشاره به اختلافاتی که در مورد قطعنامه بروز کرده‌بود، گفت در عمل می‌بینیم زنانی

# پیامی به وسعت تبعید

## چند گزارش از فعالیت‌های سوم مارس کارزار

راهپیمایی هشت مارس کارزار زنان در لاهه، یکی از بزرگترین گردهمایی‌های اپوزیسیون انقلابی خارج از کشور بود. ولی فقط از طریق این راهپیمایی نبود که صدای مبارزات زنان ایران را علیه جمهوری اسلامی و دخالت‌های امپریالیستی، برای ساختن جهانی عاری از ستم، به گوش جهانیان می‌رساندیم. می‌دانستیم که افراد بسیاری در کشورهای محل زندگی-مان، هستند که باید از طریق فعالیت‌های محلی با پیام کارزار زنان آشنا شوند. به علاوه، عده‌ای از فعالین کارزار و زنان و مردانی که خواهان شرکت در این مبارزه‌اند، به دلایل متعدد، از جمله مشکلات مالی و یا پناهندگی، امکان سفر نداشتند. به همین دلیل امسال کارزار تصمیم گرفت روز سوم مارس نیز آکسیون‌ها، راهپیمایی‌ها و جلساتی را در کشورهای مختلف برگزار کند. این تجربه، به برگزاری راهپیمایی مرکزی هشت مارس در لاهه کمد کرد، همه ما را درگیر فعالیت مشترک کرد، به هم نزدیکتر مان کرد و مهمتر از همه باعث شد که افراد بیشتری از ساکنان این کشورها، با شرایط زنان ایران و اهداف مبارزات ما آشنا شوند. موقفیت این تجمعات نشان از امکان فزاینده اتحاد عمل حول شعارهای کارزار داشت. در لندن پس از سال‌ها، اپوزیسیون انقلابی جمهوری اسلامی، توanst تظاهراتی وسیع، حول شعارهای انقلابی، سازمان دهد و این، در کشوری که دولتش نزدیکترین متحد امپریالیسم آمریکاست و بخش غالب نیروهای ضد جنگش، به دنبال اسلامیست‌ها روان شده‌اند، بسیار مهم بود.

امسال ما توanstیم یکی از واقعیت‌های اپوزیسیون خارج از کشور، یعنی پراکندگی در کشورهای مختلف را به نقطه قوتی برای فراگیر کردن یک پیام واحد و انقلابی تبدیل کنیم. آنچه در زیر می‌خوانید، خلاصه‌ای است از گزارشات فعالین کارزار که به منظور چاپ، ویرایش شده است. نسخه کامل این گزارشات و برخی فایل‌های صوتی مربوط به آن در سایت هشت مارس و سایت کارزار، قابل دسترسی است. – هشت مارس

دانشگاه پورگ به صحنه آمد که در آن، به ستم مشترکی که بر زنان در زیر سایه نظام شوم مرد سالار جنگ طلب، وارد می‌شود، پرداخته شد. نمایش، زن یهودی‌ای را نشان می‌داد که چشم‌هایش بسته شده بود تا واقعیت‌های موجود را نبیند و زن فلسطینی‌ای با دهان بسته، تا واقعیت‌های را نگوید. در این نمایش می‌دیدیم که چطور این دو زن به هم کمد می‌کنند تا برای رهایی، زندانیان خود را به دار بیاویزند! پس از تأثر، شهرزاد مجاب سخنرانی‌ای را به زبان انگلیسی ارائه کرد که متن آن را در همین شماره ملاحظه می‌کنید و سپس تأثر دیگری اجرا شد که در آن دختری ۹ ساله، به نام زهرا، به دست پدرش به قتل می‌رسید و نشان می‌داد، که چطور در جمهوری اسلامی قوانین و آداب و سنت دست در دست هم داده، تا چنین وقایعی اتفاق افتد. این تأثر شروع زیبایی داشت، به این شکل که از درون جمعیت و از هر گوشه زنی بلند شد و خود را به عنوان یک زن محکوم به اعدام یا سنگسار شده؛ معرفی کرد و از دلیل سنگسار شدنش گفت ... بعد از آن رقص شاد ناتالی؛ همراه با دست زدن حاضرین اجرا شد.... پس از خواندن پیام‌های همبستگی، فیروزه شعر زیبای بانو کاری، از سیمین بهبهانی را با صدایی زیبا دکلمه کرد. سپس

تاریخچه هشت مارس اشاره کرد.... و متذکر شد که روز ۸ مارس از سenn ماندگار و پر افتخار جنبش کمونیستی است. برنامه با سخنرانی آنایتا رحمانی، یکی از فعالین کارزار زنان و زندانی سیاسی که ۸ سال از عمر خود را در زندان‌های جمهوری اسلامی گذرانده، ادامه یافت. او اعلام کرد که مراسم امسال روز جهانی زن بالا تلاش و کوشش بیش از سی زن، برگزار می‌شود، که علیرغم کار بیرون و خانه عهد بسته بودند که صدای فریاد زنان ایران را به گوش مردم کانادا برسانند. او پس از تجزیه و تحلیلی از اوضاع جهانی و شرایط حساسی که جنبش زنان در آن بسر می‌برد، به نقشه‌های آمریکا و جمهوری اسلامی اشاره کرد و این که هر کدام تلاش دارند، این جنبش را سیاهی لشگر اهداف شوم خود کنند. وی سپس به گرایشات درون این جنبش پرداخت، که عده‌ای سازش جنبش زنان با اسلام را موضعه می‌کنند و گرایش دیگری منتظر است که آمریکا برایشان رهایی بیاورد. در مقابل این دو گرایش، گرایش سومی وجود دارد که با هیچ نوع از ستم سازش ندارد و معتقد است رهایی خود را تنها با اتکا به خود می‌تواند، بدست آورد و کارزار زنان تلاش دارد که این گرایش را تقویت کند ... در بخش بعدی برنامه، تأثیری از گروه هنری

### تورنتو- کانادا (گزارش از آنایتا)

بیش از چهل نفر از زنان و مردان آزادیخواه، علیرغم سرمای شدید در میدان دانداس تورنتو فریاد می‌زندند "نه به جمهوری اسلامی، نه به امپریالیست‌ها، ما جهان دیگری خواهیم ساخت". تلاش داشتند صدای فریاد زنان ایران را به گوش مردم کانادا برسانند. از بلندگوهای این آکسیون فریاد "نه به جنگ"، "آمریکا، از خاورمیانه برو بیرون"، "مرگ بر جمهوری اسلامی"، "حق زن، حق بشر است"، "محاکمه و مجازات آمرین و عاملین قتل زهرا کاظمی"، "کانادا از افغانستان بیرون" و ... توجه رهگذران را به خود جلب می‌کرد. برای این آکسیون چند هزار اعلامیه، از قبل پخش شده بود و در حین تظاهرات نیز، تعداد زیادی اعلامیه کارزار پخش گردید. سپس تظاهر کنندگان بسوی دانشگاه رهایش، محل برگزاری جشنی که قرار بود به مناسب روز جهانی زن برگزار شود، حرکت کردند. دانشجوی جوانی به نام گلتا، در مقابل بیش از ۱۰۰ نفر، مراسم در سالن را، اینگونه آغاز کرد: "تا زمانی که یک زن در جهان تحت ستم باشد، هیچکس بواقع آزاد نیست!". سپس، به

اکثر قریب به اتفاق آنها، حمایت خود را از خواسته‌های ما اعلام کردند. درکل، این آکسیون، موفقیت آمیز بود و در طی آن توانستیم، افراد بسیاری را از اهداف کارزار و تظاهرات هشتمارس در لاهه مطلع کنیم.

## برمن - آلمان (گزارش از اخیر)

روز سوم مارس ۲۰۰۷ در شهر برمن آلمان، از ساعت ۱۱ تا ۱۳، گردهمایی‌ای به مناسبت بزرگداشت روز زن و معروفی و تبلیغ راهپیمایی ۸ مارس کارزار در هلند، برگزار شد.

از دو هفته قبل فراخوانی به این منظور تهیه شد و از طریق تلفن، ایمیل و ملاقات‌های حضوری نیز، از افراد و گروه‌های متفرقی ایرانی و غیر ایرانی، برای حضور در این گردهمایی دعوت به عمل آمد.

با وجود اینکه هوا سرد و بارانی بود، استقبال گرم و صمیمانه‌ای از دعوت ما شد. حضور تعدادی از امضاء کنندگان کارزار در برمن، تعدادی از زنان و مردان ایرانی حمایت کننده از کارزار، دوستانمان از گروه آلمانی بدون مرز "No Borders" که در راهپیمایی سال گذشته کارزار، ما را همراهی کرده بودند و همچنین دوستانی از گروه کاروان که آنها هم از همراه ایرانی بودند، ما در حال خلق جهانی نو و چند خواننده متفرقی و نزوئلایی، جو بسیار زیبایی ایجاد کرده بودند ...

متن خلاصه شده اطلاعیه مرکزی چندین بار از طریق بلندگوی دستی توسط دختر جوانی که از حمایت کنندگان کارزار است، خوانده شد و شعار اصلی کارزار "نه به امپریالیسم، نه به جمهوری اسلامی، ما در حال خلق جهانی نو هستیم" تکرار شد.

... رهگذران با علاقه‌می ایستادند، شعارها را می‌خواندند، به متنی که از طریق بلندگوی دستی پخش می‌شد، با دقت گوش کرده و مصراوه از ما در خواست اعلامیه می‌کردند و در همین حین، ما به سوالات آنها در مورد کارزار، اهدافش و زمان و مکان راهپیمایی و همچنین در مورد شرایط زندگی زنان در ایران و قوانین نا برابر موجود در ایران پاسخ می‌دادیم.

## بروکسل و خنت - بلژیک (گزارش از فریبا)

در همراهی با سایر زنان کارزار تصمیم داشتیم، در روز ۳ مارس برنامه خود را در بلژیک برگزار نماییم. ولی برای اجرای آن

شعرخوانی و شعار مرگ بر جمهوری اسلامی ایران به پایان رسید. حضور و حمایت ریتم مقاومت انگلستان، که به اجرای قطعات موسیقی با طبل می‌پردازند اهمیت قابل توجهی به راهپیمایی داده بود. و از جنبه بیرونی، عکس العمل مردم در طول مسیر راهپیمایی مناسب، هماهنگ با تظاهرات و همراه با کف زدن و تائید و تشویق بود.

## فرانکفورت - آلمان (گزارش از فعالین کارزار)

امروز، سوم مارس، به همراه دیگر فعالین کارزار زنان در برخی کشورهای اروپا و آمریکای شمالی آکسیونی در پیشواز هشتمارس در فرانکفورت برگزار شد. ... جمعی بیش از ۳۰ نفر شامل فعالینی از آلمان، افغانستان، ایران، کرستان، ترکیه و نیپال، از ساعت سه تا پنج بعد از ظهر در یکی از میدانیں بزرگ شهر گرد هم آمدند. عکس‌هایی که از سرکوب زنان و همینطور مبارزات زنان در ایران و افغانستان تهیه شده بود، زینت بخش آکسیون بود. شعارهای نظیر "ما خواستار جهانی هستیم که در آن هیچ دختر خردسالی به حجله تجاوز نرود" و یا "ما خواستار جهانی هستیم که در آن هیچ زنی به جرم دوست داشتن و یا رابطه جنسی مجازات و سنگسار نشود"، در کنار شعار اصلی امسال کارزار، یعنی "نه به امپریالیسم، نه به ارجاع، ما در حال خلق جهان دیگری هستیم" بر پلاکاردها نقش بسته بود.

یکی از فعالین چپ و زنان آلمان که در حمایت از کارزار در آکسیون شرکت کرده بود، اعلامیه کارزار و متنون تبلیغی ما را به آلمانی قرائت کرد. با به صدا در آوردن طبلی که از دوستان ترک به عاریه گرفته بودیم و با همخوانی شعارهای منظوم به زبان آلمانی، کم کم توجه عابرین را به خود جلب کردیم و علیرغم سردی هوا، رهگذران جوخه جوخه برای اطلاع از اهداف آکسیون به طرف ما می‌آمدند. از جمله آنها یک گروه ۱۵ نفره از دانشجویان خبرنگاری از اسپانیا بود، که با یکی از فعالین کارزار هم مصاحبه کرده و گفتند آن را در سایت خود منتشر خواهند کرد. یک زن و شوهر شیک پوش آلمانی که اصلاً فکر نمی‌کردیم به این گونه مسائل علاقمند باشند نیز، بعد از شنیدن شعارها و صحبت‌ها، حمایت خود را از ما اعلام کردند.

نه فقط آلمانی‌ها، بلکه مردمی از کشورهای مختلف اروپایی، از ایران و افغانستان، و از شرق آسیا به محض دیدن ما و شنیدن سر و صدای ما به طرف ما می‌آمدند، اعلامیه‌ها را می‌گرفتند و از اهداف ما سوال می‌کردند و

کژال عزیز از فعالین جنبش زنان عراق، به بحث در مورد وضعیت سخت زنان عراقی، پس از حمله آمریکا به این کشور، پرداخت و همبستگی خود را با کارزار زنان اعلام کرد. سپس بهزاد ۱۴ ساله، شعر رپی را که خود برای حمایت از کارزار سروده بود، اجرا نمود و در انتهای برنامه نیز، فیلم بسیار قوی و تاثیرگذار "زن در تاریخ صد ساله ایران" کاری از شهرزاد ارشدی به نمایش درآمد.

## لندن - انگلستان (ترکیبی از چند گزارش)

به دنبال فراخوان کارزار، فعالین لندن بر آن شدند که روز سه مارس را به گونه‌ای فراموش نشدنی برگزار کنند. تصمیم بر آن شد که به همراه سایر نیروهای اپوزیسیون جمهوری اسلامی که در عین حال بر علیه امپریالیست ها نیز موضع گیری دارند برای انجام تظاهراتی تماس گرفته شود.

سال‌ها بود که در لندن تظاهراتی از نیروهای اپوزیسیون سازماندهی نشده بود و چنین کاری مستلزم فعالیت بسیار و تبلیغات وسیع بود. از یک ماه قبل از تظاهرات از طریق رادیوها و روزنامه‌های ایرانی زبان، و اینترنت، تبلیغ شد. با گروه‌ها و جریانات مختلف سیاسی و زنان، چه ایرانی و چه غیر ایرانی تماس گرفته شد.

جلب حمایت از تظاهراتی که خواهان سرنگونی جمهوری اسلامی است و در عین حال ضد امپریالیست ها، در کشوری که ارتش در خاورمیانه جولاں می‌دهد و در نابودی عراق همdest بوش است، کار آسانی نبود، به ویژه اینکه بسیاری از نیروهای چپ و رادیکال انگلیس در بهترین حالت در مقابل نیروهای بنیادگرای اسلامی سکوت اختیار می‌کنند و اهمیت مبارزه با زن ستیزی این نیروها را در رسیدن به آینده ای روشن درک نمی‌کنند. ولی حرکت اعتراضی کارزار زنان توانست حمایت و همبستگی تعدادی از گروهها و سازمانهای متفرقی ترک، عراقی، انگلیسی را جلب کند. به علاوه ترکیب وسیعی از افراد و نیروهای سیاسی ایرانی حول شعار نه جمهوری اسلامی، نه امپریالیسم گرد هم آمدند.

علیرغم باران شدید تعداد بی‌سابقه‌ای در مقابل ساختمان بی‌بی‌سی سرویس جهانی، محل شروع تظاهرات گرد هم آمدند و پس از طی کردن خیابانهای اصلی و پر تجمع شهر، در مقابل سفارت جمهوری اسلامی ایران در خیابان کنزینگتون توقف کردند. این راهپیمایی بی‌نظیر که به مدت ۲ ساعت ادامه داشت با پیامهای شرکت کنندگان،

جنبش زنان به نشریه ای نیاز دارد تا نقاب از چهره دشمنان آزادی زن بردارد. دوستان دروغین آنرا افشا کند، و مرز روشنی با کلیت رژیم زن ستیز جمهوری اسلامی ترسیم نماید.

نشریه ای که تریبون کلیه زنانی باشد که با هیچ شکلی از ستم بر زنان سر سازش ندارند.



برای دریافت شماره های مختلف نشریه هشت مارس با یکی از آدرس های زیر تماس بگیرید:

zan\_dem\_iran@hotmail.com  
zanane8mars@yahoo.com

Postfach 11 06 28  
28 086 Bremen  
Germany

پاییخت فنلاند شرکت داشتند، که متأسفانه گزارش آن را دریافت نکرده‌ایم. بعلاوه در روز هشت مارس سمتیاری در مورد زنان در شهر تورکو برگزار شد، که فعالین کارزار نیز مشکلات و مبارزات زنان ایران را، در آن، به حاضرین معرفی کردند. مدیر برنامه نیز با اعلان اینکه زنان کارزار در لاهه مشغول راهپیمانی اند، سمتیار را به همبستگی با این راهپیمانی فراخواند.

### لاهه - هلند (کزارش از فعالین کارزار)

امروز، سوم مارس، سازمان زنان کرد (ترکیه) در پیشواز از راهپیمانی کارزار زنان در هشت مارس، یک راهپیمانی در لاهه هلند، سازمان داده بود. در این راهپیمانی که از جلوی سفارت ترکیه نیز گذشت و اعمال سرکوبگرانه دولت ترکیه را محکوم کرد، حدود صد نفر شرکت داشتند که اکثر زنان کرد بودند. ما نیز با پخش اعلامیه‌های کارزار، راهپیمانی و رهگذران را به شرکت در راهپیمانی کارزار که روز هشت مارس در همین شهر برگزار می‌شد، دعوت کردیم.

خبر رسید که در استکلم (سوئد) نیز مراسمی در همین روز توسط فعالین کارزار برگزار شده، که متأسفانه گزارشی از آن دریافت نکرده‌ایم.

### کپنهاک - دانمارک (هواداران کارزار در دانمارک)

جو پلیسی حاکم بر کپنهاگ، مانع برگزاری مراسم ۸ مارس روز جهانی زن گردید! پنجه‌نشیه اول مارس ساعت ۷ صبح، پلیس دانمارک با یک برنامه از قبل طرح ریزی شده، خانه جوانان در کپنهاگ را اشغال کرد... خانه جوانان، یک ساختمان تاریخی می‌باشد، "کلارا زتکین" در سال ۱۹۱۰ در این مکان سخنرانی کرده است.

روز شنبه [سوم مارس] پلیس کپنهاک با حمایت پلیس دیگر شهرهای دانمارک و پلیس سوئد، به مراکز سازمانهای چپ و مترقبی که از جوانان مبارز حمایت می‌کنند، حمله کردند (اینتر ناسیونال فاروم، خانه مردم، جوانان سرخ و ...). این مراکز بمدت ۸ ساعت تحت اشغال و بازرسی پلیس قرار گرفتند.

بدلیل وضعیت اضطراری و مراقبت دائمی پلیس، مکانی که قرار بود مراسم ۸ مارس روز جهانی زن در آن برگزار گردد (یکی از مراکز جوانان مبارز)، بسته شد و مراسم روز زن لغو شد.

در مقابل اتحادیه اروپا مجبور بودیم، روزهای کاری را در هفته انتخاب نماییم. بنابرین ما در روز ۵ مارس از ساعت ۹ تا ۱۲، اکسیون خود را در میدان "شومان" بروکسل، روپرتوی ساختمان اتحادیه اروپا برگزار کردیم. پلاکارد سرخ ما با شعار رادیکال کارزار برای بسیاری سوال برانگیز بود که ما با توضیح اهداف و توزیع اطلاعیه‌های کارزار به چندین زبان، به آنها پاسخ دادیم.

برنامه بعد از ظهر ما با همان سبک، ولی در شهر "خنت" از ساعت ۱۳ تا ۱۶ برگزار گردید و با توجه به وضعیت بهتر هوا استقبال مردم خصوصاً دانشجویان بیشتر بود. به طوری که چند نفر از دانشجویان با خواندن بیانیه و صحبت با ما مشتاقانه اعلام کردند که در مراسم ۸ مارس در دن‌هاخ شرکت خواهند کرد. از جالبترین لحظات برنامه استقبال رانندگان مرد و زن ترام و اتوبوس شهری در گرفتن بیانیه و اطلاعات پیرامون برنامه مرکزی در دن‌هاخ بود.

بعلاوه فعالین بلژیک در روز ۱۲ مارس نیز در جلسه دیگری که توسط حزب کار بلژیک سازماندهی شده بود، از طریق یک سخنرانی، پیام کارزار زنان را بگوش بسیاری رساندند.

### تورکو - فنلاند (کزارش از فعالین کارزار و هشت مارس)

در همراهی با سایر فعالین کارزار زنان در اروپا و آمریکای شمالی، می خواستیم فعالیتی در روز سه مارس سازمان دهیم، ولی از آنجا که امکان داشتن سالن را، فقط در روز ۴ مارس داشتیم، برنامه خود را در روز چهارم برگزار کردیم.

به دعوت فعالین کارزار و هشت مارس، حدود بیست تن از ایرانیان مقیم تورکوی فنلاند، در مرکز فرهنگی این شهر جمع شدند. محور این گردهمایی، فراخوان امسال کارزار زنان و راهپیمانی لاهه بود.

نظرات متفاوتی بود و بحث داغی در گرفت که طی آن زنان شرکت کننده از ستم‌هایی که متهم شده بودند، صحبت کردند، بحث به خشونت علیه زنان کشید و نقش حکومت و نظام در تداوم این خشونت مورد بحث قرار گرفت.

هر چند به دلیل مضيقه مالی و شرایط سخت زنان پناهندگان، امکان سفر به لاهه برای هیچ‌کدام از شرکت کنندگان در این جلسه نبود، ولی برگزاری آن قدم مهمی محسوب می‌شد، در جهت ارتقا آگاهی زنان و ساختن اتحادی زنانه در حرکت مان، برای رهایی زنان. (فعالین کارزار در تجمع دیگری نیز در سوم مارس در وانتا، شهری در نزدیکی هلسینکی،

# زن و آلترناتیوی به پروژه امپریالیستی

## شهرزاد مجتبی

عفو بین المللی می خوانیم که ساختار قبیله ای عراق و افغانستان بازمی گردد. قدرت های امپریالیستی و نیروهای بنیادگرای مذهبی اتحاد "نامقنسی" ایجاد کردند.

اجازه دهدید رک باشم و بگویم که جنبش های زنان و فعالین فمینیست یا از درک عاقب این اتحاد قاصر بوده اند و یا عادمند به آن بی اعتنایی کرده اند. این مسئله مانع بزرگی در ایجاد همبستگی بین جنبش های زنان بوده است. بدین معنی است که زنان بومی کانادا و زنان افغانستان، بوروندی، کلمبیا، هائیتی، ایران، عراق، نپال، فلسطین، پرو و یا سودان در نبرد با نیروهای ملی و جهانی سرکوب و استثمار تتها مانده اند.

به ندرت می بینیم که فعالین فمینیست کانادا، جسورانه و بدون دو دلی، در عین حال با امپریالیست ها و نیروهای محافظه کار مذهبی به مقابله برخیزند. آیا جمله های سال گذشته را، هنگامی که علیه حمله لبنان به اسرائیل سازماندهی می کردیم، به یاد می آورید؟ پادتان هست چطور برخی زنان، تحت این عنوان که حزب الله یک نیروی مقاومت ضد امپریالیستی است، از این نیروی محافظه کار مذهبی، دفاع می کردند؟ برخی کار را به جانی رساندند که تصاویر آیت الله خمینی و صدر، دو سمبول ستم بر زن را حمل می کردند. و کم نبودند اکامپیسین های فمینیست ضد جنگی که با حمایتشان نیروهای پدرسالار مذهبی را در ردای "تسیبیت گرانی فرنگی" پوشاندند و به "جنبه بومی" پدرسالاری امتیاز دادند. سوال من این است که چرا فمینیست ها، بخصوص فمینیست های مترقی، ضد جنگ و ضد جهانی سازی در سال های گذشته از بلند کردن پرچم چند وجهی مقاومت قاصر بوده اند. چه چیزی باعث شده تا نتوانیم تکثر تضادهای سرمایه داری پدرسالار را بینیم؟ پیشنهاد می کنم پاسخ را در نکات زیر بجوبیم:

1. چرخش تئوریک فمینیسم در سه دهه اخیر تاثیر مخربی بر مبارزات جهانی زنان گذاشته است. تاکید مبالغه آمیز بر "هویت"، "صدایا"، "نامایندگی"، "موقعیت" و "تجربه"، پدرسالاری را به مستله مذهب و فرهنگ تنزل داده است. یعنی پدرسالاری به مثاله نهادی برای تحت سلطه آوردن زن، از روابط سرمایه دارانه استثمار، سلطه امپریالیستی و صعود ناسیونالیسم و بنیادگرایی جدا شده است. این نگاه کوتاه بین به پدرسالاری که در نسبیت

تحمل خشونت ناشی از جنگ در مرزهای سودان، سومالی، سریلانکا، کنگو و یا کلمبیا زندگی می کنند، به میلیون ها زنی که در سراسر جهان در بازار فحشا قاچاق می شوند، به همه زنانی که مجبورند به بازار کار مهاجر بپیوندند و به برداشت مدرن تن دهند.

این بخشی از سیاهه جنایاتی است که علیه زنان در سراسر جهان توسط ساختارهای پدرسالاری جزئی لاینفک از منطق سرمایه داری ستم و استثمار است.

ما باید مفهوم جنایاتی را که در قرن بیست و یکم علیه زنان انجام می گیرد، درک کنیم. جنایاتی که بنا به برخی گزارشات در تاریخ مدرن، در تاریخ طولانی پدرسالار و نژاد-زدۀ استثمار و امپریالیسم، بی شوند، مجبورند شرایطی را بوجود آورده که ما امروز با پدیده «مازاد بشر»<sup>۱</sup> روبروئیم. شرایطی که در آن زندگی کودکان و زنان و مردان، اضافه و بی مصرف تلقی شده و در نتیجه می شود، معامله شان کرد، یا به برداشت پدرسالارنه سرمایه دارانه را گرفت، مورد تجاوز ش قرارشان داد، و فقیر و گرسنه نگاهشان داشت. همین تاریخ است که شرایط ابناشیت پدرسالارنه سرمایه دارانه ثروت از طریق خلع ید را ممکن کرد.<sup>۲</sup> زنان و مردان کارگر، دهقان و مهاجرین شهری از هوای تازه، آب و زمین، از غذای سالم و قابل دسترسی، مدرسه، پناهگاه، لیس، و از حق دستمزد برابر و شرایط عادلانه کار محروم شده اند.

یکی از سودآورترین منابع ثروت برای قدرت های امپریالیستی، جنگ است. در حال حاضر بیشتر جمعیت جهان، چه در آسیا، آفریقا و باخور میانه، در شرایط جنگی زندگی می کنند و یا در "موقعیت جنگی" قرار دارند. مثلا در ایران، اروپا و امریکای شمالی، دولت

ها به بهانه خطر "دشمن خارجی" یا "جنگ با ترور"، به فرهنگ ترس دامن می زند و حقوق شهروندان را محدود کنند. نظامی گیری روز افزرون امپریالیسم، باعث جوگان نیروهای پدرسالار ناسیونالیست و بنیادگرای مذهبی در سطح جهانی شده است. بی جهت نیست که ما شاهد افزایش خشونت اقتصادی، سیاسی، اجتماعی و فرهنگی هستیم که توسط بازیگران دولتی و غیر دولتی علیه زنان اعمال می شود. و نیز در گزارشات دیده بان حقوق بشر و

آنچه می خوانید متن سخنان شهرزاد مجتبی در جلسه سوم مارس در تورنتو می باشد که به زبان انگلیسی ارائه شد و توسط هشت مارس به فارسی برگردانده شده است. - هشت مارس

روز جهانی زن مبارک  
من در این روز درود می فرمدم  
۵۰۰ به زن بومی که در عرض ۲۰ سال

گذشته در کانادا ناپدید شده اند.  
۴ به عیر، دختر ۱۴ ساله عراقی که مورد تجاوز ۴ سرباز آمریکانی قرار گرفت، به حادل، خواهر ۵ ساله عیر و پدر و مادرشان که آنها نیز به قتل رسیدند.

۵ به زنان افغان که "هر لحظه ممکن است توسط افراد مسلح، ربوده شده و مورد تجاوز قرار گیرند. زنانی که، برای حل دعواها و ادای قرض ها معامله می شوند، مجبورند به ازدواج اجباری تن دهند، و همواره با تعییض از طرف تمام بخش های جامعه و از جمله ماموران دولت قرار دارند" (عفو بین الملل ۲۰۰۵).

۶ به بیش از ۳۰۰۰ زن زندانی سیاسی، که در سال های ۱۹۸۰ توسط رژیم اسلامی اعدام شدند.

۷ به بیش از ۵۰۰ زن اهل سیوداد خوارز و شهر کیهواهوا در مکزیک که در ۱۰ سال گذشته ربوده شده و به طرز فجیعی به قتل رسیده اند.

۸ به زنان فلسطینی که توسط پدران، شوهران، برادران خود و توسط نیروهای اشغال گرفته و زندانی شده اند.

۹ به زنان زامبیا که در آنجا، هر هفته ۵ زن توسط همسر یا یکی از اعضاء خانواده اش به قتل می رسد (یونی سیگر ۲۰۰۳).

۱۰ به زنان آفریقای جنوبی، که در آنجا هر روز ۱۴۷ زن تجاوز می شود.

۱۱ به بیش از ۲۰ میلیون زن، که در سراسر جهان به ایدز یا و یروس ایدز مبتلا شده اند. اکثریت شان در جنوب آفریقا زندگی می کنند.

۱۲ به هر زن از هشت زن، که در کشورهای صنعتی شده به سرطان پستان مبتلا خواهد شد، این عدد در سال ۱۹۸۶ یک زن از هر ۲۶ بود و این یک افزایش ۲۶ درصدی است. (یونی سیگر، ۲۰۰۳:۴۶)

۱۳ به همه زنان فقیر و بی خانمان کانادا، به زنان پناهندگانی که در شرایط غیرقابل

آلترناتیو این پروژه امپریالیستی، انقلابی است که رژیم تئوکراتیک را سرنگون کرده و بجایش رژیم مستقل، دمکراتیک و سکولار بنشاند. شاید در مبارزات زنان کشور دیگری در آسیا، درسهایی برای آموختن بیایم. در نیل در عرض یک دهه زنان انقلابی توافقند تنها تئوکراسی هندو را کنار زنند و امروز، به سمت پانین کشیدن سلطنت، حرکت می‌کنند. این دستاورده حاصل مقاومت در مقابل نیروهای امپریالیستی آمریکا، هند، چین از یک طرف و نیروهای پدرسالار فنودال، محافظه کار، مذهبی و کاستی، از طرف دیگر بوده است. آنها به سنت رزا لوکزامبورگ، به رفرمیسم "نه" گفته و راه انقلاب را برگزیدند. زنان ایرانی نیز می‌گویند نه به بنیادگرانی، نه به امپریالیسم. این زنان، رژیم اسلامی را از قدرت بیرون رانده و با یک رژیم دموکراتیک نوین جایگزین خواهند کرد.

#### پانویس ها

- 1 Ciudad Juárez and the city of Chihuahua
- 2 Joni Seager
- 3 "Mainstreaming," New Left Review 26, 2004)
- 4 David Harvey, New Imperialism, 2003

داری اصرار می‌ورزند. کارزار، علیه قوانین ضدزن اسلامی که توسط زنان ایرانی خارج از کشور سازمان یافته، چنین عملی است. در این کارزار ما می‌گوییم که زنان ایرانی ۲۸ سال شجاعانه در خیابان‌ها، مدارس، کارخانه‌ها و داشگاه‌ها در مقابل رژیم زن ستیز، مقاومت کرده اند. نبردشان، الهام بخش تخلیشان نیز بوده است و این مبارزه در سینما، شعر، رمان، کتب مصور و کمدی نیز عرض اندام می‌کند. این جان سختی به "ناجی" نیازی ندارد! زنان و مردان ایرانی قادرند، رژیم اسلامی را از تختش به زیر آورند.

حرف کارزار این است که در مبارزه قدرتی که امروز در سطح جهان جریان دارد ما باید نسبت به مقاصد و نقشه‌های امپریالیسم آمریکا در خاورمیانه هوشیار باشیم. هوچی‌کری های رسانه‌ای مبنی بر توافقنامه رژیم اسلامی در ساختن بمب اتم و یا حرکت نظامی آمریکا و یا اسرائیل علیه ایران، هر چند باید مطالعه شده و جدی گرفته شود، ولی با این وجود فعالین متفرقی و ضد جنگ پیش‌بگاریم که با صدای بلند و به وضوح اعلام کند "نه به امپریالیسم!" و "نه به بنیادگرانی!"

به علاوه، کارزار ما را تشویق می‌کند که از این نیز فراتر رفته و به آلترناتیو فکر کنیم. همه می‌دانیم که ایالات متحده در تلاش است که همسدانستی از میان جنبش‌های دانشجویی، کارگری و زنان ایران چه در داخل و چه در خارج کشور استخدام کند و یا بخرد. این یا مستقیماً از طریق تامین بودجه برای فعالین این جنبش و یا تامین بودجه برای فعالیت حقوق بشری و سایت‌های اینترنتی ضد دولتی است. در عین حال، مقامات آمریکانی در عراق با همه گروه‌های اپوزیسیون ایران تماس گرفته اند و پیشنهاد کمک مالی و نظامی برای پیشبرد عملیات نظامی، علیه رژیم اسلامی را کرده اند. هدف تغییرات رژیم است، بدون اینکه جانی برای تغییرات انقلابی در ایران باز بماند. به عبارت دیگر، هدف دولت بوش این است که از انقلاب در ایران ممانعت کند و در عین حال، یا رژیم اسلامی را با یک دولت موافق آمریکا جایگزین کند و یا مثل لیبی، رژیم را خنثی کند تا نگذارد ایران به عنوان یک قدرت منطقه که قادر به مقابله با آمریکا و اسرائیل است، سر بلند کند.

گرایی فرهنگی ریشه دارد، مدافع دادگاه‌های شریعت در اوتناریو بود و از برنامه استعماری "آزادی زنان در افغانستان و عراق" حمایت می‌کرد.

۲. مفاهیم و نتایج سیاسی این چرخش تنوریک از این هم نگران کننده تر است. فمینیست که می‌تواند یک نیگران اجتماعی قدرتمند، برای تغییر، باشد به گرایشات مجزا، تکه تکه و مورد استفاده تنزل داده شده. نتیجه این است که از یک طرف فمینیسم‌های استعماری و امپریالیستی سر بلند می‌کند و از طرف دیگر فمینیسم‌های بومی گرا، که پدرسالاری را تحت عنوان فرهنگ، جاودانی می‌کنند.

۳. سه دهه مورد استفاده قرار گرفتن و تکه تکه شدن جنبش زنان توسط ابزارهای سازمان ملل، بانک جهانی، صندوق بین المللی پول و شبکه وسیعی از آن جی او ها، مترادف شده با گردش به راست جنبش فمینیستی. این نهادهای سرمایه دارانه با تبدیل مبارزه زنان به مفاهیم غیرسیاسی و لیبرالی نظری پدرسالاری را پشتیبانی و حمایت مالی و ترویج کردن. در این توطئه فمینیست امپریالیستی، زنان تربیت شدند تا رهبران ان جی او ها شوند، در ساختارهای دولتی محافظه کار و مدافعان غرب شرکت کنند، درگیر برنامه های تربیتی آرام کننده و منحرف کننده برای "دمکراسی" سرمایه داری شوند و به ارتشم سازندگان "جامعه مدنی" بپیوندند. در این نسخه از مبارزات زنان، روابط قدرت سرمایه داری و نهادهای دولت و پدرسالاری، دست نخورده باقی می‌مانند.

۴. شرایط بعد از ۱۱ سپتامبر، این اوضاع در هم ریخته فمینیستی را بیچیده تر کرد. در غرب ما با تشدید محدودیت حقوق فردی و آزادی های مدنی، توسط دولت و تحت نام "امنیت" و "جنگ با ترور" روپروریم. طبقه بندی نژادی مورد حمایت دولت، در حال افزایش است. اسلام ستیزی و نژادپرستی ضد عرب و ضد مسلمان، رو به رشد است. اغلب پاسخ های فمینیستی به این محیط ترس و ترور، در بهترین حال مبهم است.

با این وجود، باید متوجه بود که چرخش تئوریک و سیاسی در فمینیسم از طرف بسیاری از اکادمیک‌ها و فعالین در سراسر جهان نیز مورد انتقاد شدید واقع شده است. زنان دارند استراتژی‌های نوینی طرح می‌کنند، تحلیل های نوینی ارائه می‌دهندو اتحادهای نوینی در سراسر جهان بوجود می‌آورند. آنان به بازگرداندن برخوردهای فمینیستی رادیکال برای ریشه کن کردن پدرسالاری سرمایه

## برای «هشت مارس» بنویسیدا!

**نشریه زنان «هشت  
مارس» تریبونی است  
آزاد برای همه زنانی که با  
فرهنگ و نظام مردسالاری  
سازش ندارند.**

**همکاری شما «هشت  
مارس» را پرپاره تر  
فواید کرد.**

# هشت مارس ۲۰۰۷ و پیش روی های گرایش انقلابی جنبش زنان

هشت مارس امسال، با حرکت های جسوارانه زنان و جوانان برای برگزاری روز جهانی زن در ایران رقم خورد. گزارشات مهمی رسید، مبنی بر تجمعاتی در گوشه و کنار ایران، با شعار های برابری خواهانه و در جهت جهانی به دور از ستم و استثمار. این تحول نشان از تسریع صفت آرائی ها و قطب بندی های درون جامعه دارد، نشان از این که برخلاف ادعای برخی از فعالین جنبش، که مسلمان بودن اکثریت جمعیت را، توجیهی برای تمکین خود به جمهوری اسلامی می دانند، گرایش انقلابی، موجود و رو به رشد است. این صدایی است که باید تقویت شود. چرا که تنها با این جهت گیری و با این صداست که می توانیم، انرژی زنان را برای رسیدن به خواسته های واقعیشان رها کنیم. آنچه در زیر می خوانید، گزارشاتی است که از منابع مختلف، از برگزاری مراسم هشت مارس گرد اورده ایم. منابع در زیر گزارشات ذکر شده و برخی از گزارشات به منظور چاپ ویرایش شده اند.

سخنران به بررسی زبان مرد  
مدار و تاثیر آن بر روی حفاظت  
از نظام مردسالار پرداخت.  
این بحث جلب توجه بسیاری  
کرد و قرار بر این شد که در

فرصتی دیگر این مبحث ادامه یابد. سپس یک پانتومیم به صورت تک نفره اجرا شد. در این نتائج، بازیگر تاریخ تکامل بشر از دوره کمون های اولیه تا سرمایه داری را به نمایش در آورد و اینکه در هر یک از این دوره ها زن در چه موقعیتی بسر برده است. سپس موقعیت زنان ایران از زمان قاجاریه تا کنون نمایش داده شد. نقطه اوج این نتائج، سالهای ۵۷ - ۵۸ و اکنون بود. بازیگر نشان داد، که زنان نقش فعالی در انقلاب داشتند و چگونه جمهوری اسلامی انقلاب مردم را دزدید و اولین حمله اش به انقلاب را از حمله به زنان آغاز کرد. او کشمکش های میان زنان و نیروهای ارتقایی تازه به قدرت رسیده را بر سر تحمیل حجاب اجباری، ماهراهانه اجرا کرد. سپس خط سیر این جدال را تا به امروز ادامه داد و نشان داد که این موج را سر باز ایستادن نیست و این مبارزه تا سرنگونی حکومت و پیروزی کامل زنان، ادامه خواهد داشت. این برنامه شور زیادی ایجاد کرد و محرك بخشی خلاق بر سر موقعیت زنان و خواسته های آنان گشت.

برنامه دیگر، ارائه سخنرانی ای توسط یک زن شاغل در یک رشتہ "مردانه" و حکایت رنج های این زن بود. زنی از خانواده ای فقیر، که در جوانی و در اوج عشق به همسرش، با خیانت و فرار او با زن دیگری، روپرورد شده و فشارهای خارج از وصفی به لحاظ عاطفی و اجتماعی بر وی وارد آمده بود. او برایمان گفت که چطور پس از ۴ سال افسردگی و فقر و دست تنهائی، بالاخره تصمیم گرفته تا هویت خود را به عنوان یک زن مستقل، باز یابد. او گفت که روزی ۱۶ ساعت کارگری می کرده و فشار خانواده را برای زندگی با آنان و ازدواج قراردادی نپذیرفته، تا جایی که خانواده

## مراسم ۸ مارس در یکی از شهرهای ایران

برگرفته از سایت هشت مارس

به مناسبت ۸ مارس،  
مراسمی با شرکت بیش از  
۱۰۰ نفر که همگی زن بودند،  
در سالنی برگزار شد.

برای فعالیت های ۸ مارس

مامورین امنیتی، این مراسم به عنوان یک مهمانی بزرگ خانوادگی قلمداد شود. کمیته برگزار کننده، تا نیمه های شب قبل از مراسم، درگیر بحث و جدل بروی شعارها، تفسیم کارهای مختلف، انتخاب مقالات و شعرهایی بود که می بایست ارائه داده شود. با اینکه کماکان جدل های نظری ادامه داشت و دغدغه های امنیتی هم به ویژه پس از دستگیری عده ای از فعالین زن، افزایش یافته بود، اما روحیه مبارزاتی و فضایی پر شور حاکم بود. همگی از اینکه مشغول یک فعالیت متعدد و برگزاری مراسمی مستقل هستند، به وجود آمده بودند.

مراسم با کمی تأخیر شروع شد. تدارک برای شرکت ۷۰ نفر، دیده شده بود. در ابتدای حدود ۴۰ نفر آمدند که کمی نگران کننده بود. اما زنگ در سالن مدام به صدا در می آمد و زنان به صورت تک تک یا گروهی، همراه با دسته های گل و خنده و شادی وارد می شدند. در اواسط برنامه جا برای نشستن نمود و عده ای سر پا ایستادند. مشخص بود که اگر در یک جامعه ازاد قرار داشتیم و با امکان دادن یک فراخوان علنی برای دعوت به ۸ مارس را داشتیم، هزاران هزار زن، متنافانه در جشن جهانی خود شرکت می کردند. تعداد دختران جوان جلب توجه زیادی می کرد.

در ابتدای تاریخچه مختصراً از ۸ مارس قرائت شد. سپس توسط یک زن جوان، شعری در وصف زندگی یک زن افغانی و سرنوشت او خوانده شد. خواننده بیش از خواندن شعر، اعلام کرد که ۸ مارس یک روز جهانی است و ملیت نمی شناسد. در ایران نزدیکترین دوست و متعدد ما زنان افغانی هستند که به فجیع ترین شکل، تحت ستم و استثمار بسر می برند. برنامه بعدی بحثی کوتاه بود که در آن

از قبل بین زنانی که دارای گرایشات متقاوی بوده و اختلاف نظراتی بر سر مسائل جامعه و بویژه ارزیابی از جنبش زنان و موقعیت کنونی این جنبش، داشتند، چندین جلسه بحث و جدل برگزار شده بود. سر تیتر مهمترین جمله از این قرار بود:

- جنبش زنان باید علیه حکومت و سیاست های آن موضع دقیق و روشن داشته باشد و اعلام کند که منشاء ستم بر زن در کشور ما، این حکومت زن سبیز است و در این رابطه خواسته های اساسی زنان را نمایندگی کند، و دیگر اینکه جنبش زنان، باید علیه طرح های امپریالیستی و دخالتگری های آنان، موضع داشته باشد و مزد تمايز خود را بطور شفاف جلو گذارد.

- ارزیابی و تحلیل از کمپین ۱ میلیون امضاء و چگونگی برخورد به آن.

نتیجه این جمله ها رسیدن به حدی از اتحاد بود که برگزاری فعالیتهای را برای ۸ مارس امکان پذیر می ساخت.

در ابتدای یک بروشور کوچک تبلیغاتی تهیه شد. از چند روز مانده به ۸ مارس این بروشور به تعداد زیاد تکثیر و در میان مردم، دبیرستانها و امکان عمومی پخش شد. دو روز مانده به ۸ مارس شور و شوق وافری میان دست اندکاران این مراسم به چشم می خورد. هر کسی گوشه ای از کار را در دست گرفته بود. دختران جوان مسئول تهیه کارت تبریک به مناسبت روز زن و اهدای آن به مهمنان شدند. برخی دنبال خرید شیرینی و گل و تدارکاتی از این قبیل بودند. برخی مسئول تزئین سالن شدند. عده ای به دنبال کرایه صندلی رفتهند. برخی از نظر امنیتی، مسئول حفاظت از مراسم و دست زدن به ابتکاراتی شدند تا در چشم

## هشت مارس در دانشگاه های ایران



روز جهانی زن، امسال در بسیاری از دانشگاه های ایران نیز برگزار شد. تصاویر بالا صحنه هایی از یکی از این تجمعات است. در این گردهمایی ها، شعارهایی نظیر «آزادی، برابری»، «رهایی زن، رهایی جامعه است»، «لغو پوشش اجباری زنان» و «جنگش زنان، متحد جنبش کارگری» و «ما مخالف حمله نظامی، یا دخالت خارجی در تعیین سرنوشت مردم ایران هستیم» بود.

## بزرگداشت ۸ مارس ۲۰۰۷، در طبیعت

در این برنامه تاریخچه روز جهانی زن و بیانیه هایی قرائت شد. یکی از بیانیه ها، مطالبات فوری زنان را چنین مطرح کرده بود: لغو سنگسار – لغو قانون قصاص – لغو حجاب اجباری – امکانات کاملاً برابر با مردان در همه زمینه ها – مبارزه با هرگونه تفکر مردسالارانه – لغو کلیه قوانین نابرابر و مجازات های ویژه زنان. در این بیانیه آمده بود که این مطالبات را فقط با قدرت خودمان و با مبارزات خودمان می توانیم، به دست اوریم و دوستان ما در این مبارزه، زنان ستمدیده و همه انسانهای معرض به حکومت های زن ستیز در جهان هستند.

بحث آزاد این برنامه به بررسی علل لغو میتینگ خیابانی روز ۷ مارس، اختصاص یافت.

درگذشت تاسف بار پوران بازرگان، زن مبارزی که همواره در کنار ستمدیدگان قرار داشت و در آرزوی جهانی عاری از ستم و استثمار بود، به اطلاع حضار رسانده شد و شمه ای از زندگی پوران عزیز قرائت شد. این برنامه با خواندن شعر و سرود به پایان رسید.

- توقف دخالت آمریکا، علیه مردم ما، خواسته زنان است.

- جنبش آزادی زنان، حلقه ای از زنجیره ای جنبش های کارگری و دانشجوئی و سایر محرومان است.

- جهان دیگری ممکن است.

- به سوی آینده ای که شاخص آن رهایی و برابری واقعی زنان است.

اش او را برای همیشه طرد کرده اند، ولی با این حال تسلیم نشده استو به اشتغال در حرفه ای که در این جامعه مخصوص مردان است پرداخته و در سن ۳۵ سالگی حتی، مورد آزار و اذیت پسران ۱۵، ۱۶ ساله قرار می گرفته است. او گفت که امروز آشنایی اش با کسانی که دارند، برای باز یافتن حیثیت انسانی زنان، مبارزه می کنند به او زندگی نوینی بخشیده است و قصد دارد تجارب خود را در راه رهایی سایر زنان ستمدیده بکار گیرد. این سخنرانی موجب شد که زنان دیگری از میان شرکت کنندگان بلند شده و تجارب خود را بازگو کنند.

برنامه دیگر، اجرای موسیقی زنده و رقص توسط گروهی از دختران جوان بود. در میان برنامه ها مجری، شعارهایی را در ارتباط با مطالبات زنان و افشاری قوانین ضد زن قرائت می کرد. همچنین شعرهایی خوانده می شد. برنامه دیگر، ارائه سخنرانی ای توسط یک معلم بود که به افشاری نظام آموزشی و تبعیضات میان معلمین مرد و زن، پرداخت و در انتهای همه را به حمایت و همبستگی با اعتضاب معلمین، فرا خواند. هنگام وقت تنفس، زنان دو به دو یا گروهی به بحث و تبادل نظر بودند و تلفن و آدرس و ای میل رد و بدل می کردند. برنامه آخر، بحث آزاد بود. قرار بود موضوع بحث آزاد، این باشد که چرا برخی زنان، خود تبدیل به عاملین ستم بر خود می شوند؟ و چرا باید از ایده ها و تفکرات کهنه که متعلق به آنان نیست و راه رهایی آنان را سد می کند، گستاخ کنند؟ اما بحث عملاً بیشتر، برروی راهکارهای واقعی رهایی زنان متمرکز شد و اینکه این رهایی، جز به دست خودشان، به طریق دیگری ممکن نخواهد بود. تعداد شرکت کنندگان در این بحث زیاد بودند. بطوری که به دلیل ضيق وقت، برگزارکنندگان ناچار به کوتاه کردن آن شدند. موضوع خنده داری که در انتهای این بحث پیش آمد، این بود که زنی مسن از میان جمع بلند شد و به حضار گفت "که با این حرفها همین امشب شوهراتون شما را طلاق خواهند داد! بنابراین تا دیر نشده به خانه بروید و در این هوای سرد یک چای داغ برای شوهرتون تهیه کنید!". این حرف موجب خنده همگان شد و به این خانم مسن گفتند، دیدگاه شما دقیقاً موضوع بحث آزاد امشب بود.

در انتهای برنامه زمان و مکان برخی میتینگ ها و برنامه های دیگر ۸ مارس به اطلاع حضار رسید و مراسم در محیطی پر نشاط و برقص و پایکوبی به پایان رسید.

برخی از شعارهایی که برروی در و دیوار کوبیده شده بود، از این قرار بود:

- لغو اعدام و شکنجه و سنگسار.

- برابری زنان و مردان در برخورداری از تمام حقوق اجتماعی و مدنی (صرف نظر از قومیت، مذهب، عقیده و طبقه).

- زنان در سراسر جهان علیه نظام مردسالار متحد و یکپارچه اند.

- ما نیمی از جهانیم، اما حقی نداریم.

- قوانین ضد زن، بی عذر و بهانه، ملغی باید گردد.

- حجاب اجباری، بی چون و چرا، ملغی باید گردد.

- میزان آزادی هر جامعه، با میزان آزادی زنان رقم خورده است.

- تا زمانی که در دنیا یک زن تحت ستم باشد، هیچکس آزاد نیست.

- عراق و افغانستان، بهشت ارجاع، جهنم زنان است.

## دو گزارش از کردستان

دو گزارش زیر خلاصه‌ای از گزارشات سایت پیام، از مراسم هشت مارس ۲۰۰۷ در کردستان است.

**مراسم علی ۸ مارس در شهر سقز**  
طی هفته‌های اخیر شهر سقز شاهد جنب و جوش فعالیت‌جنش زنان همراه با فعالیت‌جنش کارگری به منظور تدارک و برگزاری مراسم ۸ مارس بود.  
پیشنهاد ۱۷ اسفند ماه برابر با ۸ مارس، روز جهانی زن، جمعیتی بالغ بر صدها نفر در میدان "له لو" شهر سقز، به منظور شرکت در مراسم گرامیداشت این روز در این محل حضوریا فتند.

.... سخنان کوتاهی در گرامیداشت روز جهانی زن و همچنین تبریک این روز خطاب به حاضرین ابراد شد و مراسم با پخش بسته‌های کوچک شیرینی که بر روی آنها نوشته شده بود "گرامی باد ۸ مارس" ادامه یافت. پس شرکت کنندگان در دسته‌های چند نفره قصد راهپیمایی به طرف میدان آزادی شهر را داشتند، اما با مما نعت نیروهای امنیتی و انتظامی مستقر در محل، روبرو شده و ناچار متفرق شدند. در جریان این تجمع، ۲ نفر از شرکت کنندگان، توسط نیروهای انتظامی دستگیر شدند، که به دنبال فشار و نارضایتی زنان معترض، آنان را، آزادکردند.

لازم به ذکر است که محل برگزاری مراسم و خیابان‌های اطراف، با تدایر شدید امنیتی، از جمله حضور وسیع نیروهای اطلاعات، انتظامی و لباس شخصی، تحت کنترل قرار گرفته بود.

دو تجمع به مناسبت ۸ مارس در شهر بانه روز پیشنهاد ۱۷ اسفند ماه، جمع‌کنیری از زنان و مردان آزادخواه و برابری طلب شهر بانه با برگزاری ۲ مراسم ۸ مارس، روز جهانی زن را گرامی داشتند.

در جریان این دو تجمع که در کوههای "آربا با" و "چنبه ره" برگزار شد، شرکت کنندگان ضمن بحث و گفتگو در خصوص مسئله زنان و همچنین خواندن مقاله‌ها یی در همین زمینه، مبارزه برای رها یی از وضعیت موجود را، مورد بحث قرار داده و به تبادل نظر پرداختند.

شرکت کنندگان خواستار تداوم فعالیت در زمینه مبارزه برای رفع ستم و تبعیض علیه زنان شدند.

## گزارشی از برگزاری مراسم هشت مارس ۲۰۰۷ در سنندج

برگرفته از سایت هشت مارس

دو روز قبل از هشت مارس، مجوز برگزاری مراسم در مرکز دانش آموزی ای که به آن سالن خمینی نیز می‌گویند، در ساعت سه بعد از ظهر روز پنجشنبه صادر شد. از چند روز قبل پوستر هایی با عنوان "مراسم برگزاری روز جهانی زنان" و "لغو نابرابری و تبعیض جنسیتی" در چندین محل پر رفت و آمد چسبانده شد و دست به دست شد.

از یک ربع به ساعت سه، جمعیتی حود صد نفر که عمدتاً دختران جوان بودند، در محلی واقع در سه راه ادب، تجمع کردند. تعداد قابل توجهی نیروی انتظامی باتوم به دست و ماموران لباس شخصی نیز به چشم می‌خوردند. حدود ده دقیقه به سه، نیروی انتظامی اعلام کرد که مجوزی صادر نشده و بنابراین از مردم مقابله در ورودی مجتمع خواست، که محل را ترک کنند. چند مشینن الگانس نیروی انتظامی دو تن از برگزار کنندگان را که نسبت به لغو برنامه اعتراض داشتند، سوار مشین خود کرده و به محل حاضر بودند. نیروی رمانی که معلوم شد، اجازه برگزاری برنامه داده نمی‌شد، فعالین تصمیم گرفتند که برنامه را در فضای آزاد به پیش ببرند، اما با توجه به جو پلیسی و احتمال دستگیری گسترشده، این کار مقدور نبود. پس تصمیم گرفته شد، که همه به محل پارک دیدگاه، در همان نزدیکی بروند. و تا سر رسیدن نیروهای انتظامی بخشی از برنامه را، که عبارت بود از خواندن قطعنامه و باز کردن پرچم و به دست گرفتن پلاکارد، اجرا کنند.

پیشبرد همه ساله مراسم در سنندج به شکل های مختلف، نیروی دشمن را نیز با تجربه کرده. به این شکل که با استفاده از خبر چینان لباس شخصی در نقاط مختلف و تعقیب شرکت کنندگان و استفاده از بی سیم و تلفن همراه، نیروهای مزدور را به محل تجمعات گسلی می‌کنند و با دستگیری و ضرب و شتم، سعی می‌کنند که تجمع کنندگان را پراکنده کنند.

به هر صورت حدود ساعت چهار و نیم، جمعیتی حدود صد نفر موفق شدند تا در بیرون محل نمایشگاه پرچم سرخ بزرگی را با مضمون "گرامی باد هشت مارس؛ روز جهانی زنان" باز کنند و قطعنامه مشترک شهرهای مریوان، سنندج و کرمانشاه را بخوانندکه با کف زدن و استقبال مردم حاضر در نمایشگاه، روبرو شد.

با توجه به خطر حمله نیروهای انتظامی، تجمع کنندگان به سرعت محل را ترک کردند. دقایقی پس از ترک محل، دهها نفر از نیروهای انتظامی و لباس شخصی‌ها، به محل هجوم آوردند.

برگزاری مراسم در این روز با توجه به جو وحشت و ارتعاب و دستگیری چندین نفر از فعالیت‌جنش زنان همراه و شکنجه و ازار و متنوع العلاقات بودن آنها در ماه‌های اخیر، یکبار دیگر تقی به صورت مدعاون دروغین عدالت و برابری دولت و حکومت اسلامی بود. این عوامگریان که در حرف بی وقهه از عدالت و رسیدگی به وضعیت محرومین و بهبود وضعیت استان‌های محروم، سخن می‌گویند، در عمل کارشان اختصاص بودجه‌های کلان میلیاردی برای اشاعه خرافه مذهب و حواله دادن به بهبود وضعیت، به ظهور امام زمان و سرکوب زنان است و بس.... مدام از دستاوردهای دروغین در زمینه انرژی هسته‌ای حرف می‌زنند، اما زنان در جای جای کردستان همه روزه قربانی فرهنگ مردسالاری می‌شوند که حاکمین با چنگ و دندان از آن دفاع می‌کنند. حتی آنجا که زنان به دفاع از خود، متدازین را به سزا اعمالشان می‌رسانند، سال‌های عمر خود را در زندان سپری می‌کنند و حتی پس از آزادی از زندان با پرداخت دیه و جزای میلیونی بازهم باید از بیم انتقام کس و کار متدازین، آرامش نداشته باشند.... یکی از نمونه‌های اخیر آن در مهاباد، نازنین فا تحی بود. او هنگام دفاع از خود، زمانی که دو پسر، می‌خواستند به او و برادرزاده اش تجاوز کنند، با چاقو یکی از آن‌ها را کشت و محکوم به اعدام شد و پس از چندین سال زندانی بودن و با فعالیت‌های گسترشده، بالاخره تبرئه شد و با پرداخت دیه شصت میلیونی، آزاد شد. نمونه دیگر آن، مادری با پنج بچه هست، که سالهاست، به خاطر قتل، در زندان منتظر اجرای حکم اعدام است. او نیز در مقابل مردی که می‌خواست به وی تجاوز کند، از خود دفاع کرده بود.

حتی در شهرهای بزرگی مانند سنندج، زنان از حقوق اولیه، مانند انتخاب همسر و یا پوشش، محروم‌ند.... در این روز زنان پیشرو این خطه، بار دیگر پیام دادند، که تا لغو تبعیضات و قوانین نا برابر و محو مردسالاری از پای خواهند نشست.

## هشت مارس انقلابی در افغانستان

زنان افغانستان در شرایطی برای احراق حقوق خود مبارزه می‌کنند، که کشورشان بیش از ۵ سال است که، در اشغال نیروهای امپریالیستی و انواع و اقسام نیروهای واپسگرای مذهبی، چه در داخل دولت دست نشانده کرزای که برادران عقیدتی طالبانند و چه در خارج از دولت و در مخالفت با آن، برسرنوشتن حکم می‌رانند. مبارزه بالشغالگران از یک سو وبا کهنه پرستان مذهبی از سوی دیگر، دو بخش لاینک از مبارزات زنان افغانستان برای آزادی از قید ستم جنسیتی است، چرا که این دو همزاد یکدیگرند.

بدون مبارزه علیه اشغالگران امپریالیست و تلاش برای سرنگونی نظام کنونی جهان، نمی‌توان در جاده مبارزه برای رهایی زنان گام برداشت و از طرف دیگر، بدون مبارزه علیه نیروهای واپسگرای مذهبی، سنن و افکار عقب مانده و زن ستیز و مبارزه علیه قوانین و مناسبات ضد زن، رهایی از اشغال امپریالیستی و دستیابی به آزادی و برابری واقعی زنان، ممکن نیست.

آنچه در زیر می‌خوانید، خلاصه دو گزارش از برگزاری مراسم هشت مارس در افغانستان است، که در نشریه نبرد زن، به چاپ رسیده. متن کامل این نشریه در سایت هشت مارس قابل دسترسی است. - هشت مارس

آسمان را گو برو بارندگی در کارنیست

زندگی آزادی انسان و استقلال اوست  
بهر آزادی جدل کن بندگی در کارنیست

بعد انناسر از اشتراک کنندگان محفل،  
تشکر و امتنان نموده و با شادی و سرور گفت:  
خشوقتیم از اینکه امسال توانستیم حداقل در  
این منطقه هشتم مارچ را تجلیل نموده و روز  
جهانی زن را گرامی بداریم. امیدوارم که در  
اینده بتوانیم از این روز تجلیل هر چه با شکوه  
تری به عمل بیاوریم.

محفل از ساعت ۲ بعد از ظهر شروع شد و  
تا ساعت ۴ بعد از ظهر ادامه داشت. در این  
محفل زنان و دختران با شور زائد الوصفي،  
وعده سپردنده که برای از بین بردن هرگونه  
ستم با جذب مبارزه کنند. آنها این نکته را  
خاطرنشان ساختند که آزادی زنان تحفه‌ای  
نیست که از طرف امپریالیست‌های اشغالگر  
و دست‌نشاندگان‌شان برای زنان، هدیه داده  
شود، بلکه زنان می‌توانند - و باید - از طریق  
مبارزات پیگیر و جدی خودشان، آزادی‌شان  
را به دست بیاورند. یقیناً آنها در این مبارزه،  
پشتیبانی و حمایت مردان از ادیخواه را با خود  
خواهند داشت.

در شرایط فعلی اولین گام برای آزادی،  
منجمله آزادی زنان، بیرون راندن نیروهای  
اشغالگر و سرنگونی رژیم دست نشانده  
می‌باشد. اشتراک کنندگان محفل کردند  
که برای بیرون راندن نیروهای اشغالگر و  
سرنگونی رژیم پوشالی و انقلاب دموکراتیک  
نوین، با جذب مبارزه نمایند و زنان مبارز و  
انقلابی را در این راه بسیج کنند.

نداده‌اید، تا ما هم در برگزاری محفل سهم  
می‌گرفتیم.

استقبال حضار از محفل تجلیلیه هشت مارچ،  
باعث تقویت روحیه مبارزاتی تمامی منسوبيين  
"دسته هشت مارچ زنان افغانستان" و "جنبش  
انقلابي جوانان افغانستان" گردید و به اراده و  
عزم شان قاطعیت بيشری بخشید.

شعارهای محفل از این قرار بود.

ما زنان نظاره گر جهان نیستیم، جهان باید به  
دست ما بچرخد!

زنان نیمی از آسمان را به دوش می‌کشند و  
باید آن را فتح کنند!

آزادی زنان افغانستان را نباید در بدل فروش  
و قربانی کردن وطن، گدایی کرد!

"تاریخچه هشت مارچ"، "اعلامیه جنبش  
انقلابی جوانان افغانستان، به مناسبت هشت  
مارچ" و "اعلامیه دسته هشت مارچ زنان  
افغانستان، به مناسبت هشت مارچ" در میان  
شرکت کنندگان محفل توزیع گردید.

### گزارش شماره ۲

روز پنجمین، هشتم مارچ ۲۰۰۷ (۱۷  
hot ۳۸۵) به گرامیداشت از روز جهانی  
زن محفلی در ... برگزار گردید. محفل به  
اشتراک بیست تن از زنان و دختران، با  
خواندن این شعر توسط انناسر آغاز شد:

زندگی آخر سر آید بندگی در کار نیست  
بندگی گر شرط باشد زندگی در کارنیست

با حقارت گر بیارد بر سرت باران در

### گزارش شماره ۱

هشت مارس امسال، به ابتکار اعضا و  
هوادران "دسته هشت مارچ زنان افغانستان"  
و اعضا و هوادران "جنبش انقلابی جوانان  
افغانستان" در .... برگزار شد.  
برگزار کنندگان با سور و شوق زاید  
الوصفي در این تجلیل شرکت جستند. آنها  
چندین روز برای تدارک محفل هشت مارچ،  
به تبلیغ در میان زنان و دختران جوان مبادرت  
ورزیدند. محفل ساعت ۱ بعد از ظهر روز  
هشتم مارچ آغاز شد و تا ساعت ۵ همان روز  
ادامه داشت. در این محفل بیشتر از صد نفر  
که نصف آنها را دختران مکاتب و زنان تشکل  
می‌دادند، شرکت کرده بودند.

مقالات و سخنرانی‌ها در سامعین، سخت  
تأثیر نموده و آنها را به عکس العمل واداشت.  
از میان حاضرین، دو زن و یک مرد به طور  
اعتراض آمیز جلسه را ترک گفتند. اما متباقی  
شرکت کنندگان با علاقمندی تمام تا ختم محفل  
نشستند و به مقالات و سخنرانی‌ها گوش دادند.  
در آخر محفل به سوالات سامعین جواب داده  
شد. محفل تجلیلیه، در بعضی‌ها تاثیر فوق العاده  
نمود، به طوریکه یکی از حاضرین در ختم  
مجلس چنین گفت: "ما فکر می‌کردیم این محفل  
تجلیلیه هشت مارچ هم مانند سایر محفل به  
تفقید از خارجی‌ها برای دریافت فند [بودجه]  
از موسسات خارجی ترتیب داده شده است، اما  
حالا دیگر فهمیدیم که چنین نیست. "تعدادی هم  
در اخیر، خواهان برقراری رابطه و همکاری،  
خصوصاً با "دسته هشت مارچ زنان افغانستان"  
شدند.

بعضی‌ها انتقاد نمودند که چرا ما را زودتر  
از این، در جریان برگزاری محفل قرار

# ”مقاومت کردن“ همیشه باید در زمان حال صرف شود

زهره ستوده

”از یکسو دختران بیشتر تحت فشار خانواده و سنت های حاکم بودند و به این دلیل در عضوگیری دختران تردید و تامل زیاد به کار می رفتوا از سوی دیگر دهنیت مردسالارانه نیز وجود داشت.“

شاید امروز برای ما این امری ساده باشد، اما یادمان باشد که ”معما چو حل گشت، آسان شود“. برای

نسل من و نسل بعدی، ورود به سازمانها و تشکلات سیاسی آسانتر شده است. زیرا زنانی چون پوران ها در اقلیت مطلق، راه را برای ما و دختران ما باز کردند. پوران می گوید: ”مشارکت ما به عنوان دانشجو، در اعتراضات دانشگاه خود اقدامی جسورانه محسوب می شد و بی آن که خود بدانیم، نوعی ابراز شخصیت برابر با مردان بود.“

پوران حضور خود و زنانی چون خود را جمعبندی می کند و می گوید: ”ابنکار هایی که توسط زنان در استفاده از زبان رمز و جاسازی اسناد در این دوره بروز کرد، فراموش نشدنی است و نشان می دهد که اگر زنان زمینه مناسب برای انجام کار خویش بیابند و موانع فکری و عملی از پیش پای شان برداشته شود، به هیچ وجه از مردان کمتر نیستند.“

پوران از انگیزه زنان برای پیوستن به مبارزه انقلابی، انگیزه ای که هنوز محرك اکثربیت زنان برای شرکت در تغییرات بنیادی جامعه است، می گفت:

”نکته مهم تر این بود، که زنان به دلیل ستم مضاعفی که بر آنان روا داشته می شد، به مبارزه سیاسی و تشکیلاتی علیه رژیم با شور و فداکاری زیادی می نگریستند و همه امکانات خود را در این راه می نهادند. پیوستن به یک سازمان مبارز به مثابه جبران تحقیری بود، که بر آنها به عنوان زن اعمال شده بود.“

او از زبان زنی مبارز می گفت:

”می خواهم در سازمان مبارزه کنم، اگر



زهره ستوده، از پاران پوران، این متن را در مراسم یادبود پوران بازرگان که توسط پیکار و اندیشه در پاریس برگزار شده بود، ارائه کرد. -

هشت مارس پوران بازرگان شبانگاه ۱۶ اسفند ۱۳۸۵ (۶ مارس ۲۰۰۷) در سن هفتاد سالگی، پس از یک سال نبرد جانکاه با بیماری اش، در تبعید درگذشت.

پوران از میان ما رفت. گرچه باور این واقعیت تلخ برای من بسی دردناک است، اما حضورش در تاریخ مبارزات مردم ما، ماندگار خواهد بود.

من می خواهم از کسی تجلیل کنم که سالهای بسیاری، یعنی بیست و اندی از سالهای تبعید را، در کنارش بودم. می خواهم از او با زبان خودش بگویم تا شاید گوشش ای از افق و آرزوهای بزرگش را بیان کرده باشد. از عشق او به انسانها و به آینده ای عاری از ستم و استثمار، از امید او به جهانی بهتر، از شجاعت و جسارتی که این امید و آرزو، به او بخشیده بود.

پوران بازرگان در خانواده ای سنتی و مذهبی تربیت شد، در فضایی که رفتن دختران به مدرسه یک پیکار علیه سنت و فرهنگ مردسالارانه بود. او به مدرسه رفت تا آغازی برای شکستن این سد باشد تا موانع حضورش در مشارکت سیاسی- اجتماعی را، یکی پس از دیگری پس زند، و اینگونه بود که پوران از معذوب زنانی شد که در آن دوره، جسورانه خود را به جنبش انقلابی تحمل کرد. خود او در این مورد می گوید: ”در حالی که همه در های تنفس در حیات اجتماعی بسته بود، برای زنان مبارز ما، پیوستن به یک سازمان مبارز و مخفی شدن، نهایت آرزو بود.“

پوران در تشكلات انقلابی بود می گوید:

## به یاد پوران بازرگان

خبر دردناک است. پوران بازرگان، از زنان انقلابی و چپ و از پیشکسوتان جنبش انقلابی و کمونیستی ایران، شب گذشته در پی یک بیماری درگذشت. مرگ او مانند کوهی بر قلب ما، نسلی از زنان که مبارزات او به ما جسارت و الهام بخشید، سنگینی می کند.

اگرچه امروز در آستانه روز جهانی زن، او در میان ما نیست تا با خبر مبارزات مابخندی از رضایت و غرور بر لبس نشیند، اما بدون شک نام او در تاریخ مبارزات انقلابی مردم ایران علیه رژیم شاه و جمهوری اسلامی ماندگار است. نسل های پس از او، به ویژه زنان رادیکال و انقلابی، یاد او را چون مرواریدی کمیاب در اقیانوس مبارزات انقلابی برای ساختن جهانی عاری از هرگونه ستم و استثمار پاس خواهند داشت.

هرزه گویی های جمهوری اسلامی حتی در این روزها علیه او، بار دیگر تاکیدی است که او نگین در خشان نسلی است که رژیم سلطنتی را سرنگون کرد و تجارب مبارزاتی اش ستون فقرات مبارزات امروز ما علیه مرتجلین جمهوری اسلامی است.

یادش گرامی باد  
نامش زنده  
راهش پر رهو

کارزار علیه کلیه قوانین نابر ابر و  
مجازات های اسلامی علیه زنان  
۲۰۰۷ مارس

بود. او نه فقط در کنار مبارزات عمومی مردم علیه بی عدالتی حضور داشت، بلکه در کنار مبارزات فردی انسانها علیه بی عدالتی نیز قرار می گرفت و از هر گونه عافیت جویی و مصلحت طلبی در زندگی فردی و اجتماعی به دور بود.

وقتی با پوران از خودش و مبارزاتش سخن گفته می شد، او فروتنانه به مبارزات زنانی اشاره می کرد که به لحاظ فکری با آنها تفاوت داشت. او ضمن ستایش و احترام به مبارزات زنانی چون فاطمه امینی، زری میهندوست، سیمین تاج جریری، منیژه اشرف زاده کرمانی و .....، از زنانی که در صفوی سازمان های مبارز دیگر، فعالیت می کردند، چون مرضیه احمدی اسکویی، فاطمه ابراهیمی و بسیارو بسیاری دیگر از همه گروههای مبارز، چه شناخته شده ها و چه به خصوص گمنامان، نیز تجلیل به عمل می آورد. پوران مبارزه را امری در جهت اهداف انسان می دید و به انحصار طلبی تنگ سازمانی، اعتنایی نداشت. جهانی که پوران نویش را می داد، خود در زندگی روزمره بکار می برد. او برای دست یافتن به جهانی انسانی و عادلانه، روش و منشی انسانی داشت. او راز جمال ذهن و عین را دریافتہ بود و خط سرخ زندگی اش جلوه ای از آمیزش هر چه بیشتر حرف و عمل بود.

پوران، امروز دیگر در میان ما نیست. اما نگاه پوران به جهان و آینده، دریچه ای بسوی آزادی و رهایی انسانها از قید هرگونه ستم و استثمار است. زندگی پوران نشان داد، که حرف "لوسی اوبراک" از زنان عضو جنبش مقاومت فرانسه درست بود، وقتی که گفت: "بدون زنان، مقاومت هیچ کاری نمی توانست انجام بدهد". هم او که گفت: "عبارت مقاومت کردن، همیشه باید در زمان حال صرف شود". "لوسی اوبراک" نیز در در سن ۹۴ سالگی، چند روز پس از پوران در فرانسه درگذشت. او نیز مانند پوران تا آخرین دقایق زندگی اش، دست از مبارزه علیه هرنوع بی عدالتی برنداشت. مبارزه او برای حق رای زنان، و شرکت او در تظاهرات خارجیان بدون کارت اقامت، در تاریخ مبارزات فرانسوی ها ماندگار است. پوران ها و لوسری ها در سراسر دنیا، الگوی مبارزه علیه فاشیسم و دیکتاتوری و ستم بر زنان هستند.

۱۷ مارس ۲۰۰۷ – فرانسه

\* کلیه نقل قولهای این متن از مقالات مختلف پوران بازرگان است که جهت دسترسی به آنها می توان به سایت اندیشه و پیکار مراجعه کرد.  
[/http://www.peykarandeesh.org](http://www.peykarandeesh.org)

جهانی بودن امر رهایی ستمدیدگان، اعتقاد عمیق داشت. پوران زمانی که از مبارزه مردم شرکت می کرد، نشان داد که یک کمونیست نه فقط باید انترناسیونالیستی فکر کند، بلکه انترناسیونالیستی هم باید عمل کند.

من نمی خواهم به این موضوع بپردازم که پوران چگونه قلبش برای مبارزات رهاییخشن مردم فلسطین می تپید و یا اینکه در عمل نیز در صفوف جنبش رهاییخشن مردم فلسطین و ظفار پیکار کرد. او به مبارزات زنان نیز به عنوان مبارزه ای جهانی می اندیشد و بی جهت نبود که ستم بر زنان افغانستان و عراق و فلسطین او را خشمگین می کرد، به همان اندازه ای که ستم بر زنان ایران را بر نمی تافت.

پوران در بزرگداشت مراسم روز جهانی زن در مارس ۲۰۰۴ که خود از برگزارکنندگان این مراسم نیز بود، طی سخنرانی که به زنان عراق تقیم کرد، تحلیل بسیار منفصل از موقعیت زنان عراق و مبارزات آنان از سالهای ۱۹۴۳ به بعد ارائه داد. او در این سخنرانی که پس از حمله آمریکا و دولتهاي متحده غربی به عراق و اشغال آن بود، گفت:

"اشغالگران که بنام استقرار "دموکراسی" در عراق، دست به این جنایت بزرگ قرن زندن، جنایتکاری را که در مقایسه با خودشان کوچک بود، از میان برداشتند و خود – بدتر – حایگرین آن شدند.....

کارآش هایی که از اوضاع آشفته کشور اشغال شده عراق، در اینجا و آنجا منتشر می شود، غیر از خشونت بی حدی که سربازان اشغالگر بر مردم اعمال می کنند و در این کار تجربه سرکوب های وحشتگر ویتنام و فلسطین را تکرار می کنند و زنان و کودکان را به وحشت دائم و محرومیت از حداقل زندگی مبتلا کرده اند. و نامنی را چنان گسترش داده اند که زنان را غالبا خانه نشین کرده و به درون چادر و حجاب رانده اند. ستم جنسی در چنین اوضاع بحرانی کاراتر و برادر از همیشه و همراه با توجیهات مذهبی و سنتی، زنان عراق را زیر ضربات خرد کننده خود در اینجا از دست داده است".

به من اجازه دهید، به خصوصیت دیگری از پوران اشاره کنم. خصوصیتی که بدون آن صحبت از کمونیست بودن و تلاش جهت خلق جهانی عاری از ستم و استثمار بیوهوده است. پوران به مردم عشق می ورزید، از همان روزهایی که گام در مسیر مبارزه انقلابی گذاشت. او معلم شد تا از نزدیک با جوانان که منادیان تغییر جهانند، آشنا شود، همراه آنان بخواند و بداند و به باوری مشترک برسد.

عشق و علاقه پوران به انسانها، برجسته

کشته شوم، عیبی ندارد. حداقل شوهرم که مرا این قدر تحفیر می کرد، خواهد فهمید که من شایسته آن برخوردها نبودم."

پوران نه فقط انگیزه زنان در مبارزه انقلابی را تحلیل کرد، بلکه توقع و انتظار آنان از مبارزه را نیز به روشنی پاسخ داد: "اما آنچه جوهر مسئلله است، این بود که زنان حق خود می دانستند که در مبارزه سرنوشت سازی که به امید نیل به آزادی و عدالت اجتماعی جریان داشت، مشارکت فعل و برابر داشته باشند....

ما همگی در وضعی قرار داشتیم که واژگونی رژیم سیاسی برایمان کلید هر تحولی تلقی می شد و طبعاً گمان می بردم که مسائلی از قبیل مردسالاری و تبعیض های رایج سنتی به دنبال پیروزی انقلاب حل شدنی است." بد نیست یادآوری کنم که این روزها برخی، زنان را سرزنش می کنند که چرا و وقتی در کنار مردان در سازمانها و احزاب مبارزه می کنند، تن به مردسالاری می دهند. در حالی که جوهر مسئلله، همانگونه است که پوران از قول خواهش حوری می گوید: "اگر همه دشواری های کنونی مبارزه، حداقل به کم شدن بار ستمی که بر زنان می رود، بیانجامد، باز هم خوب است و به زحماتش می ارزد."

اما پوران هیچ توهی نداشت. زنی انقلابی و هشیار بود و سالها تجربه در صفوف مبارزه انقلابی، به او آموخته بود که رهایی و آزادی زنان به این سادگی ها نیست و در نوشته خود گفت: "عجب نیست. وقتی می بینیم که پس از سالها و از سر گزاران تحولات بسیار، هنوز هم این ذهنیت در جامعه روشنگری و سیاسی و مبارز ما کمتر تکان خورده، می توانیم وضع آن زمان را بهتر مجسم کنیم. به هر حال نگرشی که در مورد مشارکت زنان در امور تشکیلاتی و سیاسی وجود داشت، در عمل و در واقع امر، مشارکت ثانوی و پشت ججهه ای بود".

و بالآخر گفت: "باری تا قبل از سال ۵۰، فعالیت ما زنان در سازمان، در صفت اول نیست. جانبی است، تبعی است و عاطفی". البته پوران برای اینکه جای خوش خیالی، باقی نگذارد و کسی فکر نکند گویا پس از دهه ۵۰ ناگهان جنبش انقلابی ما دیگرگون شده است، گفت: "فراواناند کسانی که درباره حقوق زنان تئوری می بافند و قلم فرسائی می کنند، اما در عمل همان برخورد کنه و عقب مانده را دارند".

اگر اجازه دهید مایلیم به یکی از مهمترین ویژگی های او اشاره کنم. پوران یک انترناسیونالیست بود و نه در حرف چون موضعه ای اخلاقی، بلکه در عمل. او به

# حمایت کنندگان از راهپیمائی کارزار...

در صورتیکه نام شما و یا سازمان شما در این لیست ها جا افتاده از قبل پوزش می طبیم و خواهشمندیم مراتب را برای اصلاح به آدرس نشیره اطلاع دهید. zanane8mars@yahoo.com

## سازمان ها و تشكیلات دمکراتیک

- اتحاد بین المللی در حمایت از کارگران در ایران
- افسانه غیر قانونی ها
- انجمن استوپ جنگ- هلند
- اینترناسیونال فرم- دانمارک
- جنبش مقاومت خلقهای جهان- آلمان (فرانکفورت)
- خانه هنر- هلند
- داشجویان برای عفو بین المللی- هلند
- دفتر مرکزی حزب سوسیالیست ایران
- سازمان سراسری غیر قانونی ها و بی مدرک ها
- سازمان پناهندگی- پرایم
- سرویس خبری جهانی برای فتح
- شورای شهر دنخاخ- هلند
- فدراسیون کارگران ترکیه
- فرنگسرای اندیشه گوتنبرگ(سوئد)
- کانون آرش(سازمان پناهندگی)
- کانون داشجویان ایرانی- هلند
- کانون زندانیان سیاسی ایران در تبعید- هلند
- کانون همبستگی با جنبش کارگران ایران- هانوفر
- کانون همبستگی با کارگران- کلن
- کلپسا و صلح
- کمیته خارج از کشور حزب کمونیست ایران
- کمیته دفاع از زندانیان سیاسی ایرانی- دانمارک
- کمیته فلسطین- هلند
- کمیته همبستگی با کارگران ایران- هامبورگ
- گروه همبستگی با جنبش کارگری- برلن
- موسسه X-7 سازمان چپ و رادیکال هلندی
- نشریه دانشجویی بذر
- هیئت اجرائی سازمان ملی- دموکراتیک آوارگان افغانی

## احزاب و سازمان های سیاسی

### دیگر

- اتحادیه ایرانیان سوسیالیست - آمریکای شمالی
- اتحاد چپ ایرانیان- واشنگتن
- حزب رنجبران ایران
- حزب کمونیست ایران (م-ل-م)
- حزب کمونیست بریتانیا
- شورای هماهنگی «جنبش جمهوری خواهان دموکرات و لائیک در ایران»
- فعالین سازمان اتحاد دایان کمونیست- هلند
- کمیته تشکیلات سازمان کارگران انقلابی (راه کارگر)
- هواداران حزب کار ایران (توفان)- هلند
- هواداران حزب کمونیست (مانوئیست) افغانستان- اروپا

## سازمان ها و تشكیلات زنان

- انجمن حق زنان
- انجمن زنان افغانستان بی بی مارو- هلند
- نهاد انتernاسیونالیستی زنان آزاد- هلند
- تشكیل نه تن فروش نه برده- سوئد
- جمعیت مبارزه برای آزادی زنان ایران- سوئد
- جنبش دمکراتیک اروپائی زنان- هلند
- جنبش های بنیادین- هلند
- رادیو صدای زنان به زبان کردی- سوئد
- زنان انقلابی نیپال
- زنان برای حق سقط جنین- هلند
- زنان پناهندگی از شهر وان- ترکیه
- سازمان سراسری زنان بر علیه اخراج پناهجویان
- فدراسیون بین المللی زنان آزاد- هلند
- فعل جنبش زنان در ایتالیا
- کمیته حمایت از زنان کرد- سوئد
- کمیته زنان اتحاد چپ کارگری گروه زنان دموز- دانمارک
- ماماکش - هلند
- نهاد انتernاسیونالیستی زنان آزاد

## اسامی افراد حمایت کننده

- |   |   |                 |                                     |
|---|---|-----------------|-------------------------------------|
| • شهرزاد مجتبی  | • اینگه فان د فلد از فعالین جنبش فمینیستی هلند          | • کلاری د لیو   | • شهرزاد ارشدی                      |
| • فریبا مرزبان  | • پروفسور بریجیت فول شهمیرا قرائی                       | • ماریا رسیدی   | • برهان اعظمی                       |
| • مهرنوش معظمی  | • احمد عزیز پور   | • مسعود زونوزی  | • نازنین افشین                      |
| • رامین مولانی  | • حجت کسرانیان  | • سیامک ستوده   | • شکیب ام ال                        |
| • شبابو نادری   | • مونیکا گاردنر انگلаз از رهبران ام- ال پی- دی و از     | • میترا سرو     | • پویان انصاری                      |
| • ناصر نجفی   | • آنیا مولن بلت نماینده مجلس سنای از حزب سوسیالیست هلند | • عباس سماکار   | • ان لناز ذر مسئول بخش زنان         |
| • بصیر نصیبی  | • فردی وینترز   | • بهروز سورن    | • حزب کمونیست بلژیک                 |
| • آنیا مولن بلت نماینده مجلس سنای از حزب سوسیالیست هلند | • ماریا هاگبرگ  | • ز هره شجاعی   | • وجیهه بارکرزی از افغانستان(آلمان) |
|   | • کمونیست انقلابی آمریکا                                | • شوکت شماس بلو | • احمد پوری                         |
|   | • کیت لارسن هوگس  | • م - صبوری     | • علی پیچگاه                        |
|   | • مارکاریت  | • مصطفی صفری    | • مقصومه تابی                       |
|   |   | • الهه فراهانی  | • نادر جنوب                         |

# hashte mars

June 2007 No. 17

**Special issue reporting the advances of the revolutionary women's movement of Iran.**

**Address:** Postfach 11 06 28,  
28086 Bremen, Germany

**e-mail:** [zan\\_dem\\_iran@hotmail.com](mailto:zan_dem_iran@hotmail.com)  
[zanane8mars@yahoo.com](mailto:zanane8mars@yahoo.com)

**website:** [www.8mars.com](http://www.8mars.com)

**Price:** €3.00

